

**Scheme and Syllabi
of the First Degree Programme
under Choice Based Credit and Semester System
in the Affiliated Colleges
from 2013 admission onwards**

ARABIC

University of Kerala

2013

University of Kerala

Scheme & Syllabi of the First Degree Programme (F.D.P.)
under Choice Based Credit and Semester System (C.B.C.S.)
in the Affiliated colleges from 2013 Admission onwards

Features of First Degree Programme in Arabic Language & Literature

Duration	: 6 Semesters of 18 Weeks / 90 Working Days
Total Courses	: 36
Total Credits	: 120
Evaluation	: Continuous Evaluation (CE) : 20 Marks
	End Semester Evaluation (ESE) : 80 Marks

Structure of the Courses (Summary)

Course Code	Course Type	No. of Courses	Instructional	
			Hours	Credits
1	Language Courses (English)	5	24	19
1	Language Courses (Additional Language)	4	18	14
2	Foundation Courses	2	8	5
3	Complementary Courses	8	24	22
4	Core Courses	14	64	52
5	Open / Elective	2	6	4
4	Project	1	6	4
Total		36	150	120

SCHEME OF THE COURSES

Additional Language Arabic Courses for First Degree Programmes (B.A. / B.Sc)

Semester No.	Course Code	Course Title	Instructional Hrs/ Week	Credits	Uty Exam Duration Hrs.	Evaluation		Total Credits
						Internal(CE)	Uty Exam (ESE)	
I	AR1111.1	Communicative Arabic	4	3	3	20	80	14
II	AR1211.1	Translation And Communication	4	3	3	20	80	
III	AR1311.1	Literature In Arabic	5	4	3	20	80	
IV	AR1411.1	Culture And Civilization	5	4	3	20	80	

Additional Language Arabic Courses for First Degree Programme (B.com)

Semester No.	Course Code	Course Title	Instructional Hrs/ Week	Credits	Uty Exam Duration Hrs.	Evaluation		Total Credits
						Internal(CE)	Uty Exam (ESE)	
I	AR1111.2	Functional Arabic	4	3	3	20	80	8
II	AR1211.2	Commercial Arabic & Translation	4	4	3	20	80	

Additional Language Arabic Courses for Career Related First Degree Programmes (B.Sc & Bcom.)

Semester No.	Course Code	Course Title	Instructional Hrs/ Week	Credits	Uty Exam Duration Hrs.	Evaluation		Total Credits
						Internal(CE)	Uty Exam (ESE)	
I	AR1111.3	Arabic for Communication	5	3	3	20	80	8
II	AR1211.3	Arabic structure & Translation	5	3	3	20	80	

Elective / Open Arabic Course under First Degree Programme (common to all subjects)

Semester No.	Course Code	Course Title	Instructional Hrs/ Week	Credits	Uty Exam Duration Hrs.	Evaluation		Total Credits
						Internal(CE)	Uty Exam (ESE)	
V	AR1551	A Package in Gulf Arabic	3	2	3	20	80	2

First Degree Programme in Arabic Language and Literature

Semester No.	Course Code	Course Title	Instructional Hrs/ Week	Credits	Uty Exam Duration Hrs.	Evaluation		Total Credits
						Internal(C E)	Uty Exam (ESE)	
1	EN1111.1	<i>English I (Listening & Speaking Skills)</i>	5	4	3	20	80	17
	AR1111.1	Communicative Arabic	4	3	3	20	80	
	EN1121	<i>Foundation I (Writings on Contemp. Issues)</i>	4	2	3	20	80	
	AR1141	Methodology of Arabic	6	4	3	20	80	
	AR1131	Thareekh al Islam – I	3	2	3	20	80	
	AR1132	Secretarial Practice and Translation	3	2	3	20	80	
2	EN 1211.1	<i>English II (Reading Skills)</i>	5	4	3	20	80	20
	EN 1212.1	<i>English III (Modern Eng. Grammar & Usage)</i>	4	3	3	20	80	
	AR1211.1	Translation and Communication	4	3	3	20	80	
	AR1241	Use of Language I	6	4	3	20	80	
	AR1231	Thareekh al Islam -II	3	3	3	20	80	
	AR1232	History of Arab – Muslim Sciences	3	3	3	20	80	
3	EN 1311.1	<i>English IV (Writing & Presentation Skills)</i>	5	4	3	20	80	21
	AR1311.1	Literature in Arabic	5	4	3	20	80	
	AR1321	Informatics in Arabic (<i>Foundation II</i>)	4	3	3	20	80	
	AR1341	Use of Language II	5	4	3	20	80	
	AR1331	Thareekh al Islam III	3	3	3	20	80	
	AR1332	Business Arabic	3	3	3	20	80	
4	EN 1411.1	<i>English –V (Reading in Literature)</i>	5	4	3	20	80	21
	AR1411.1	Culture and Civilization	5	4	3	20	80	
	AR1441	Applied Arabic Structure	5	4	3	20	80	
	AR1442	Literature in Arabic: 500 – 750 AD	4	3	3	20	80	
	AR1431	Indian Writing in Arabic	3	3	3	20	80	
	AR1432	Women’s Literature in Arabic	3	3	3	20	80	
5	AR1541	Reading Classical Arabic Prose	4	4	3	20	80	20
	AR1542	Reading Classical Arabic Poetry	4	4	3	20	80	
	AR1543	Rhotoric and Poetics	3	2	3	20	80	
	AR1544	Literature in Arabic: 750 – 1800 AD	4	4	3	20	80	
	AR1545	Reading Medieval Arabic Prose and Poetry	4	4	3	20	80	
	1551	<i>Open Course I</i>	3	2	3	20	80	
		Project/Dissertation	3	-	-	20	80	
6	AR1641	Literature in Arabic: 19 th & 20 th Centuries	5	4	3	20	80	21
	AR1642	Reading Modern Arabic Prose and Poetry	5	4	3	20	80	
	AR1643	Narative Literature	5	4	3	20	80	
	AR1644	Drama and Fiction	4	3	3	20	80	
	AR1651	Digital Publishing and Presentation in Arabic	3	2	3	20	80	
	AR1645	Project/Dissertation	3	4	-	Viva - 20	Evaluation- 80	
Grand Total			150	120				120

SYLLABI IN DETAIL

1. Additional Language Arabic Courses For B.A. / B.Sc.

First Semester First Degree Programme Examination

AR1111.1	Language Course II (Addl. Language I)	Communicative Arabic	3 Credits	4 Hrs/week
----------	--	-----------------------------	-----------	------------

Aim of the Course

The aim of the course is to develop the communication skills and inculcating values of communication among the students.

Objectives of the Course

1. To perfect the mastery of Arabic with efficient communicative skills and expressive capabilities
2. To familiarize with situation language and situation vocabulary in the different domains of life.
3. To understand and acquire knowledge of employing the language in real life occasions

Course Outline

Book for detailed study:

Abdul Azeez, Nasif Mustafa and others, "**al-Arabiyya li al-Hayat**" **Book I**, Riyad: King Sa'ud University

Module – I

Personal acquaintance and greetings, Meetings and Interviews - conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary

Module – II

Life occasions related to normal days - conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary

Module – III

Events: Time and place - conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary

Module – IV

Life style: Food, manners, culture - conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary

Reading list

1. Humisa, Michael, (2004), Introducing Arabic, New Delhi: Good word Books
2. Hashim, Abul, (1997), Arabic made easy, New Delhi: Kitab Bhavan
3. Ali, Sayed, Teach Yourself Arabic, Kazi Publishers
4. Ali, Sayed, (2003), Let's converse in Arabic, New Delhi: UBS publishers
5. Mohiyeedin, Veeran, (2005), Arabic Speaking Course, Calicut: Al Huda Books
6. A. M. Ashiurakis, (2003), Spoken Arabic self taught, Islamic Book Service
7. Rahman, S.A., (2003), Let's speak Arabic, New Delhi: Good word Books

8. Faynan, Rafi 'el Imad, (1998), The Essential Arabic, New Delhi: Good word Books
9. Rapidex English Speaking Course in Arabic, New Delhi: Pustak Mahal
10. Linguaphone Arabic Course, 2000, London: Linguaphone Institute

Scheme of Question Papers

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Short note writing – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Conversation/ Biodata – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

Second Semester F D P. Examination

AR1211.1	Language Course V (Addl. Language II)	Translation and Communication	3 Credits	4 Hrs/Week
----------	--	--------------------------------------	-----------	------------

Aim of the Course

The aim of the course is to facilitate the use of translation as a tool for greater communication between divergent groups of people belonging to different speech communities.

Objectives of the Course

1. To introduce the students to the basic concepts of translation
2. To acquire mastery in employing different translation methods
3. To give training in translation and sound communication methods

Course Outline

Module – I

Translation: Theory

Definition and types – Translation as a process of communication – History of Translation in Arabic - Methods of translation – Source and Target languages – Difficulties in the translation process – Translation and technology

Sources:

1. Machlab, R., Kobaya, R., **The Professional Translator**, Beirut: Dar al-Rateb (Introductory chapter only)
2. Khan, Habibullah, **al-Tarjuma al-Arabiyya Minha wa ilayha fi al Hind ba'da al-Istiqlal hatta 'ama 1990**, Delhi: Dar Sulayman (Introductory chapter only)

Module – II

Translation : Practice

Translation from English to Arabic and Arabic to English

Translation Exercises of chapters no. 1 – 30 from the book : Hashim, Abul (2005), **Arabic Made Easy**, New Edition, New Delhi: Muslim Media.

Module – III

Translation from English to Arabic and Arabic to English

Translation Exercises of chapters no. 31 – 59 from the book : Hashim, Abul (2005), **Arabic Made Easy**, New Edition, New Delhi: Muslim Media.

Module – IV Communication

Chapters no. 9, 12, 13, 14, and 15 from the following book :

Nizarudeen, A. and Badarudeen, A., (2003), **al-Arabiyya al- Mu'asara**, Thiruvananthapuram: Fathima Publications.

Reading list

1. Azmi, Moinuddin, (2006), Method of Translation: English-Arabic, Calicut: Al Huda Books
2. Haywood, J A, Nahmad, H M, A New Arabic Grammar of the written language, London: Lund Humphries
3. Jamali, A. Basheer Ahmad, A comparison of Arabic-English syntax, Calicut: ArabNet
4. Daykin, Vernon, (1972), Technical Arabic, London: Lund Humphries
5. Abdul Jabbar, Dr. N., (2000), Arabic Composition and Translation, Calicut: Al Huda Books
6. Palliyath, Hanif, (1980), Secretarial Practice in Arabic, Thiruvananthapuram: Friend's Book

Scheme of Question Papers

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Sentence Translation 8 out of 12 sentences | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing on translation & Passage Translation 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Preparing conversation – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

Third Semester F D P Examination

AR1311.1	Language Course VII (Addl. Language III)	Literature in Arabic	4 Credits	5 Hrs/Week
----------	---	-----------------------------	-----------	------------

Aim of the Course

The aim of the course is to sensitize the student to the aesthetic, cultural and social aspects of literary appreciation and analysis

Objectives of the Course

1. Understanding literary works and development as cultural and communicative events- different periods, genres and movements, literature and society
2. A general survey of the literature and evaluation of literary thought in Arabic
3. Interface of literature and popular culture, arts, religion, nationalism and politics.
4. Analytical and indepth knowledge of the literary creations, authors, movements and trends- through various periods
5. To estimate the scope of various genres of classical Arabic prose and poetry.

Course Outline

Module – I

1. Arabic literature during the Pre-Islamic period– Origin and development of Pre-Islamic Arabic poetry – Pre-Islamic prose literature

2. The following portions from the book:

Qassab, Walid and Manna', Hashim, (1999), **Mukhtarat min al-Adab al-Arabi**, Ed. 2, Dubai: Dar al-Qalam

- a. A model of Classical proverbs: “al-Hikam wa al-Amthal” (PP: 46-48)
- b. A specimen of Classical poetry: “Min Mu’alaqati Imru’ al-Qays”: Selected lines from: “Wa laylin Ka mawj al-Bahr.....Ila Summi Jandali” (PP 9-10)

Module – II

1. Arabic literature during the Period of the Prophet and the Pious Caliphs: Influence and approach of Islam and Qur'an – Qur'an and Hadith - Arabic literature during the Period of Umayyad dynasty

2. The following specimen of Qur'anic verses: “al-Aayat” from al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, (1979), **“Mukhtaratun Min Adab al-Arab”**, Lekhnow: Maktaba Darul Ulama.

Module – III

1. Arabic literature during the Period of the Abbasid dynasty– Abbasid poetry – Eminent poets – Prose literature – Maqamas

2. The following model of Abbasid poetry: “Qasida li Abi al-Tayyib al-Mutanabbi fi madhi Saif al-Dawla” (10 lines only) from Qassab, Walid and Manna', Hashim, (1999), **Mukhtarat min al-Adab al-Arabi**, Ed-2, Dubai: Dar al-Qalam (129-131)

Reading list

1. Nizaruddin, A. (2003), A short history of Arabic literature, Thiruvananthapuram: Kerala University Publication
2. Ahmad Kutty, E.K., (1997), Arabi Sahityam: Islamika Vijnana Kosham, Vol II, Islamic Publishing House, Calicut
3. R. A. Nicholson, (1977), A Literary History of Arabs, London: Cambridge
4. Beeston, A. F. L., The Cambridge History of Arabic literature
5. Gibb, H.A.R., (1963), Arabic Literature- An Introduction, London: Oxford
6. Haurt, Clement, (2002), A History of Arabic Literature, New Delhi: Good word books
7. Allen, Roger, (2006), Arabic literature in the post-classical period, London: Cambridge
8. Abdul Hamid, V.P., Classical Arabic Literature, Calicut.
9. Allen, Roger, (1998), An introduction to modern Arabic literature, London: Cambridge University Press,
10. Mahdi, Ismat, (1983), Modern Arabic Literature, Hyderabad.
11. Muhammadali, V., (1990), Arabi Sahityam, Thiruvananthapuram: Bhasha Institute

Scheme of Question Papers

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Short note writing – 6 out of 9	6 x 3 = 18 Marks
4. Essay – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

Fourth Semester F D P Examination

AR1411.1	Language Course IX (Addl. Language IV)	Culture and Civilization	4 Credits	5 Hrs/Week
----------	---	---------------------------------	-----------	------------

Aim of the Course

This course is intended to familiarize the student with important questions concerning culture and civilization, against the background of Indian culture and civilization, with specific reference to Kerala culture.

Objectives of the Course

1. To introduce the concept and context of culture and civilization
2. To enable the student to look critically at Kerala Culture with reference to the Indian Culture and general issues relating to culture and civilization
3. To appreciate the cultural movements, religions, arts and other human perspectives
4. To evaluate the development of Muslim Culture in India

Course Outline

Module – I

Conceptual Discussion on Culture and Civilization – Cultural Differences – Geographical Distribution of Culture – Language and Culture – Culture and Progress – Culture in Contemporary Society.

Module – II

Glimpses of Indian Culture and Civilization: Mohenjo Doro-Harappan civilization – Dravidians and their Culture – The Sacred Scriptures of India – Interaction of Hindu Reformist thought with the Western Thought – Fine Arts in India – Revival of India in the field of Science.

Module – III

Reflections of Kerala Culture: Derivation of the name Kerala – Development of Malayalam literature – Religions and Cultural Unity in Kerala – An Estimation of Malabar Rebellion - Social and Progressive Movements in Kerala.

Module – IV

Aspects of Arab-Muslim Culture in India : Influence of Islam in Indian Culture – Development of Arabic and Islamic Education in India – Contacts of Arabs with Kerala – Religious Tolerance of Sufis in Kerala- Muslim movements in Kerala.

Book for detailed study: “**Lamhatun min Thaqafat al-Hind wa Hadaratiha**” (2011), prepared by Sainudeen, M., & Published by University of Kerala.

Reading list

1. Eagleton, Terry, (2000), "The Idea of Culture", Oxford: Blackwell
2. Thapar, Romila , (1992), “Early India: An Overview,” in Interpreting Early India, New Delhi: Oxford
3. Bipan Chandra, Amales Tripathi and Barun De, (1972), “The Impact of British Rule,” in Freedom Struggle, New Delhi: NBT.
4. Chandra, Bipan, et.al, (2004), Freedom Struggle, New Delhi: NBT
5. Menon, A Sreedhara , (2008), A Cultural History of Kerala, rev. ed., Kottayam: DC Books

6. Troll, Christien W., Islam in India, New Delhi: Vikas Publishing House
7. Kurupp, K.K.N. (1999), Turathu Muslimi Malabar, Calicut: Al Huda Books
8. al-Qasim, Abdul Ghaffar Abdullah, (2000), al-Muslimuna fi Kayrala, Malappuram: Matba'a Akmal
9. Aluway, Mohyideen, (1972), "al-Adab al-Hindi al-Mu'asar", Cairo: Dar al-'Ilm
10. Makhdum, Zaynuddin, Tuhfat al-Mujahidin
11. Muhammad, Dr. Abu Bakar, (2007), Muqawamat al-Isti'mar al-Burtighali fi Malaybar, Calicut: Al Huda Books
12. Aluway, Dr. Muhiyiddin, al-Da'wat al-Islamiyya wa Tatawwaruha fi Shibh al-Qarrat al-Hindiyya.
13. Moidin, Dr. Veeran, (2003), Arabic poetry in Kerala: origin and development, Calicut: Arabnet

Scheme of Question Papers

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Essay – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |
-

2. Additional Language Arabic Courses For B. Com

First Semester F D P(B. Com.)Examination

AR1111.2	Language Course II (Addl. Language I)	Functional Arabic	4 Credits	4 Hrs/Week
----------	--	--------------------------	-----------	------------

Aim of the Course

The aim of the course is to enrich the functional capabilities of learners in using Arabic as a Functional and Communicative language.

Objectives of the Course

1. To perfect the mastery of Arabic with efficient communicative skills and expressive capabilities
2. To familiarize with situation language and situation vocabulary in the different domains of life.
3. To understand and acquire knowledge of employing the language in real life occasions

Course Outline

Module – I

Personal acquaintance and greetings: conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary

Abdul Azeez, Nasif Mustafa and others, "**al-Arabiyya li al-Hayat**" Book I, Riyad: King Sa'ud university (First Unit only)

Module – II

Meetings and Interviews: conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary

Abdul Azeez, Nasif Mustafa and others, "**al-Arabiyya li al-Hayat**" Book I, Riyad: King Sa'ud university (Second Unit only)

Module – III

Real life conversational occasions related to various fields: Banking, Working place, Shopping, Employment, Interview, Travel, Hospitality, Commerce, etc.

Reading list

1. Humisa, Michael, (2004), Introducing Arabic, New Delhi: Good word Books
2. Hashim, Abul, (1997), Arabic made easy, New Delhi: Kitab Bhavan
3. Ali, Sayed, Teach Yourself Arabic, Kazi Publishers
4. Ali, Sayed, (2003), Let's converse in Arabic, New Delhi: UBS publishers
5. Mohiyeedin, Veeran, (2005), Arabic Speaking Course, Calicut: Al Huda Books
6. A. M. Ashiurakis, (2003), Spoken Arabic self taught, Islamic Book Service
7. Rahman, S.A., (2003), Let's speak Arabic, New Delhi: Good word Books
8. Faynan, Rafi 'el Imad, (1998), The Essential Arabic, New Delhi: Good word Books
9. Rapidex English Speaking Course in Arabic, New Delhi: Pustak Mahal

Scheme of Question Papers

- | | |
|---------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Conversation/ Biodata – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

Second Semester F D P (B. Com.) Examination

AR1211.2	Language Course IV (Addl. Language II)	Commercial Arabic & Translation	4 Credits	4 Hrs/Week
----------	---	--	-----------	------------

Aim of the Course

The aim of the course is to introduce the possibilities of commercial and business Arabic to the students and expand basic business and secretarial skills and attitudes relevant to the application of Arabic in the business field. The course also envisages to equip the students effectively use the commercial possibilities of Arabic as a major international business language in various walks of life.

Objectives of the Course

1. To review the scope and dimension of commercial Arabic
2. To expand translation and correspondence skills related to various business areas
3. To familiarize with technical language and commercial vocabulary in the different domains
4. To acquire basic mastery in technical Arabic

Course Outline

Module – I

Study of Commercial terminologies and vocabulary – Phrases and abbreviations used in business and secretarial practices – Vocabulary related to accounting and computer programs like Tally, Peach Tree etc.

Module – II

Business and commercial correspondence – structure and content – Business enquiry – order for goods, books – job applications – Employee & Employer correspondence

Module – III

Preparation of documents in Arabic: Bio-data, conduct and experience certificates, Bills and statement of accounts – Preparing Advertisements and captions

Module – IV

Translation of documents : Visas , Residence permits, licenses, Certificates, Contracts, Agreements, reports, etc.

Book for study: “**Commercial Arabic & Translation**” (2010), prepared by Taha, A. Muhammed, & Published by University of Kerala.

Reading list

1. Alesh, Mahdi, (2005), Using Arabic: A Guide to Contemporary usage, London: Cambridge
2. Daykin, Vernon, (1972), Technical Arabic, London: Lund Humphries
3. KhuRashid, Salahuddin, (1945), English-Arabic Phrase book, Delhi: Matba'a al-Matbu'at
4. Abu Bakar, K.P., (2005), A Handbook of Commercial Arabic, Calicut: Al Huda Books
5. Abdul Rahim, V.K., (1999), A Textbook of Modern Arabic, Ed II, Calicut: Al Huda Books
6. al-Mujaddidi, Muhammad Ismail, (2003), An Easy way to Commercial and Journalistic Arabic, Calicut: Sahara Publications.
7. Abdul Hamid, V.P. and Abdul Hamid, N.K., (2003), The Commercial Arabic, Calicut: Al Huda Books
8. Palliyath, Hanif, (2003), Secretarial Practice in Arabic, Calicut: Al Huda Books (Part 2 only)
9. Rahmatulla, A.I, (2008), Business Arabic, Calicut

Scheme of Question Papers

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Sentence Translation - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Documents Translation – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Preparation of documents and letters –2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

3. Additional Language Arabic Courses for Career Related F D P

First Semester F D P (Career Related B.Sc./B.Com.) Examination

AR1111.3	Language Course II (Addl. Language I)	Arabic for Communication	3 Credits	5 Hrs/Week
----------	--	-------------------------------------	-----------	------------

Aim of the Course

The aim of the course is to enrich the functional capabilities of learners in using Arabic as a medium of Communicative abilities.

Objectives of the Course

1. To perfect the mastery of Arabic with efficient communicative skills and expressive capabilities
2. To familiarize with situation language and situation vocabulary in the different domains of life.
3. To understand and acquire knowledge of employing the language in real life occasions

Course Outline

Book for study:

Abdul Azeez, Nasif Mustafa and others, "**al-Arabiyya li al-Hayat**" Book I, Riyadh: King Sa'ud university

Module – I

Personal acquaintance and greetings: conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary (First Unit)

Module – II

Meetings and Interviews: conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary (Second Unit)

Module – III

Numbers and Days: conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary (Third Unit)

Module – IV

Time and food: conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary (Fourth and fifth Units)

Reading list

1. Humisa, Michael, (2004), Introducing Arabic, New Delhi: Good word Books
2. Hashim, Abul, (1997), Arabic made easy, New Delhi: Kitab Bhavan
3. Ali, Sayed, Teach Yourself Arabic, Kazi Publishers
4. Ali, Sayed, (2003), Let's converse in Arabic, New Delhi: UBS publishers
5. Mohiyeedin, Veeran, (2005), Arabic Speaking Course, Calicut: Al Huda Books
6. A. M. Ashiurakis, (2003), Spoken Arabic self taught, Islamic Book Service
7. Rahman, S.A., (2003), Let's speak Arabic, New Delhi: Good word Books
8. Faynan, Rafi 'el Imad, (1998), The Essential Arabic, New Delhi: Good word Books
9. Rapidex English Speaking Course in Arabic, New Delhi: Pustak Mahal

Scheme of Question Papers

- | | |
|---------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Conversation/ Passage – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

Second Semester FDP (Career Related B.Sc/ B.Com.)Examination

AR1211.3	Language Course IV (Addl. Language II)	Arabic Structure & Translation	3 Credits	5 Hrs/Week
----------	---	---	-----------	------------

Aim of the Course

The aim of the course is to introduce the basic forms of Arabic structure and grammar in an applied model to help the students for using the correct language in real life situations. It also aims at facilitating the use of translation as a tool for acquiring effective language.

Objectives of the Course

1. To make the student understand the unique nature and function of various Arabic structures
2. To understand Arabic grammatical concepts and its practical applications
3. To introduce the students to the basic concepts of translation
4. To acquire mastery in employing different translation methods

Course Outline

Book for study : Hashim, Abul (2005), **Arabic Made Easy**, New Edition, New Delhi: Muslim Media.

Module – I

Nouns, Adjectives, Gender, the Construct case, Nominal sentences, Numbers, Plurals and Prepositions
 Translation from English to Arabic and Arabic to English
 Translation Exercises of Lessons no. 1 – 8 from the book for study.

Module – II

Personal and demonstrative pronouns, Elatives, Adverbs, Numerals
 Translation from English to Arabic and Arabic to English
 Translation Exercises of Lessons no. 9 – 20 from the book for study.

Module – III

Verbs: active and passive, Imperative, Moods, Negatives, Triliteral and weak verbs
 Translation from English to Arabic and Arabic to English
 Translation Exercises of Lessons no. 23 – 29, 32-34, 37, from the book for study.

Module – IV

Conditional sentences, Relative pronoun, the Objects, Adverb, Distinctive terms
 Translation from English to Arabic and Arabic to English
 Translation Exercises of Lessons no. 48,49,53,54,55 from the book for study.

Reading list

1. Jarim, Ali and Amin, Mustafa, al-Nahw al-wadih, Part I, Book I, II and III
2. Cowan, David, An introduction to Modern literary Arabic
3. Haywood J. A., Nahmad H. M., A New Arabic Grammar of the written language, London: Lund Humphries.
4. Faisi, Abdul kalam, (2003), Sampurna Arabic vyakaranam , Capital international
5. Azmi, Moinuddin, (2006), Method of Translation: English-Arabic, Calicut: Al Huda Books
6. Jamali, A. Basheer Ahmad, A comparison of Arabic-English syntax, Calicut: ArabNet
7. Daykin, Vernon, (1972), Technical Arabic, London: Lund Humphries
8. Abdul Jabbar, Dr. N., (2000), Arabic Composition and Translation, Calicut: Al Huda Books
9. Palliyath, Hanif, (1980), Secretarial Practice in Arabic, Thiruvananthapuram: Friend's Book

Scheme of Question Papers

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type – 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Sentence Translation – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Rewriting passages –2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

4. Elective / Open Arabic Course under F D P (Common to all subjects)

Fifth Semester F D P Examination

AR1551	Open Course I	A Package in Gulf Arabic	2 Credits	3 Hrs/Weeks
--------	---------------	---------------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to introduce the learners to the lingua franca of the Arab countries and also to equip them to acquire basic skills in professional and functional Arabic. The course also envisages to equip the learners to seek employment in several new fields, in India and Gulf-Arab countries, which demands knowledge in functional Arabic

Objectives of the Course

1. To understand the elementary components of Arabic
2. To acquire basic working knowledge in Communicative Arabic
3. To use Arabic as a functional language by developing written, oral and translation skills.
4. To get acquaint with the colloquial usages of Modern Arabic prevalent in Major Arab countries
5. To acquire a practical knowledge in functional Arabic required for the fields of Travel, Tourism, Hospitality Management, Advertisement, Health, Export and Journalism.

Course Outline

Module – I

Learning the Arabic basics: Sound System, Script, Orthographic signs, Basic patterns of structure and vocabulary of Arabic language

Module – II

Acquaintance with terminology and Modern Arabic usages for various occasions: Cardinal & Ordinal numbers, Days and Month, Date and Time, Colours and common adjectives, useful verbs, common phrases and expressions, General terminology in the fields of Commerce, Travel, Science and Technology, Medicine, diplomacy and Journalism

Module – III

An introduction to Spoken Arabic: Versatile occasions: Greetings, At the Airport, In the Hotel, In Town, In the office, At a walk-in-interview, On the telephone, In the restaurant, In the market, At the Hospital.

Module – IV

An introduction to Written Arabic: Fundamental Arabic structure and usages in written form

Book for detailed study: “**A Course in Gulf Arabic**” (2012), prepared by Sainudeen, M., & Published by University of Kerala.

Practice Books

1. Mace, John, (1996), Arabic Today: A student, business and professional course in spoken and written Arabic, Edinburgh: Edinburgh University Press.
2. Abdul Hamid, V.P. & Abdul Halim, N.K., (2005), Arabic for Various situations, Calicut: Al Huda Books
3. Ali, Syed, (2003), Let us Converse in Arabic, New Delhi: USB Publishers.
4. Abdul Hamid Madani, Cheriya mundam, (2004), Arabian Gulf file Samsarabhasha, Calicut: Al Huda Books
5. Bahmani, S.K., (2000), Easy Steps to Functional Arabic, Chennai: Alif Books.

Reading list

1. Humisa, Michael, (2004), Introducing Arabic, New Delhi: Good word Books
2. Hashim, Abul, (1997), Arabic made easy, New Delhi: Kitab Bhavan
3. Ali, Sayed, Teach Yourself Arabic, Kazi Publishers
4. Ali, Sayed, (2003), Let's converse in Arabic, New Delhi: UBS publishers
5. Mohiyeedin, Veeran, (2005), Arabic Speaking Course, Calicut: Al Huda Books
6. A. M. Ashiurakis, (2003), Spoken Arabic self taught, Islamic Book Service
7. Rahman, S.A., (2003), Let's speak Arabic, New Delhi: Good word Books
8. Faynan, Rafi 'el Imad, (1998), The Essential Arabic, New Delhi: Good word Books
9. Rapidex English Speaking Course in Arabic, New Delhi: Pustak Mahal
10. Khoury, Sadallah, The Correct Translator: English-Arabic, Arabic-English, New Delhi: Kutub Khana.
11. Mohyideen, Veeran, (2008), Functional Arabic, Calicut: Arabnet

Scheme of Question Papers

- | | |
|--------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type – 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short answer type II – 6 out of 9 | 6 x 3 = 18 Marks |
| 4. Long answer – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |
-

5. First Degree Programme in Arabic Language and Literature

First Semester F D P Examination

Core Course

AR1141	Core Course I	Methodology of Arabic	4 Credits	6 Hrs/Weeks
--------	---------------	------------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to introduce the student to the methodological issues that are specific to the disciplines referred to as the humanities and Arabic language and literature as a discipline referred to as one of the humanities and to develop a constructive perspective with which to approach the study of Arabic language and its literature.

Objectives of the Course

1. To introduce the distinction between the methodologies of natural, social and human sciences
2. To make the student understand the unique nature and functions of Arabic language and literature
3. To get an analytical and in depth knowledge of the methodology and perspective of Arabic language and its literature.
4. To focus the relation between Arabic language and literature with other factors in life

Course Outline

Module – I

Humanities:

Science: Natural sciences, Social sciences and Humanities – Philosophy, History and Literature - Literature and Linguistics – Language families: Indo-European & Afro-Asian languages

Module – II

Arabic language:

Origin and development– Arabic and other Semitic languages – characteristic features of Arabic – Classical Arabic – Arabic as a religious language -Arabic script and calligraphy- Arabic language sciences.

Module – III

Arabic literature:

Origin and development : a chronological overview – Arabic literature and the Classical Bedouin life – Literature and Islam – Islamic Approach to Literature - Arab and non-Arab elements in Arabic literature

Module – IV

Modern Arabic & its literature:

Arabic as an international language – Arabic language academies - Arabic dialects- –Literary V/s colloquial languages- Influence of western schools of philosophies on Arabic literature – Modern Arabic literature & Modern world

Book for detailed study: “**Methodology of Arabic**” (2010), prepared by Dr. N. Shamnad, and Published by Al Huda Books, Calicut.

Reading list

1. Versteegh, Kees, (2001), Arabic language, Edinburgh University press
2. Versteegh, Kees, Ed. (2006), Encyclopedia of Arabic language and linguistics, Brill, Boston
3. John E. Joseph, (2007), Language and Identity, London.
4. al-Samra'i, Ibrahim (1978), Fikh al-Lughat al-mu'aran, Dar ilm lil Malayeen
5. al-Mubaraki, Muhammad, (1981), Fikh al-Lugha wa Khasa'is al-'Arabiyya, Beirut: Dar al-Fikr
6. O'leary, de lacy, (1974), Colloquial Arabic, New York, Dover publications
7. Dawma, Jabar, (1929), Falsafa al-Lugha al-Arabiyya wa Tatawwuruha, Cairo: al-Muqtataf
8. al-Mazbini, Hamza, (2000), Dirasa fi Tarikh al-Lugha al-'Arabiya, Dar al-Faysal
9. Isma'il, Izzuddin, (1975), al-Masadir al-Adabiyya wa al-Lughaviyya fi al-Turath al-Arabi, Beirut: Dar al-Nahda
10. al-Baghdadi, Maryam, (1982), al-Madkhal fi Dirasa al-Adab, Jidda: Tihama
11. Hadara, Muhammad Mustafa, (1988), Dirasat fi al-Adab al-Arabi al-Hadith, Beirut: Dar al-Ulum

Scheme of Question Papers

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Essay – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

Complementary Course

AR1131	Complementary Course I	Tarikh al-Islam I	2 Credits	3 Hrs/Weeks
--------	------------------------	--------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to explore the historical background and progress of Islam from the period of ignorance to the demise of the Prophet Muhammad (pbuh) and how the Islamic culture and civilization affected the history and destiny of the Arabs.

Objectives of the Course

1. To introduce Islamic History and its culture
2. To understand the cultural and historical background of Islam in the medieval history of mankind
3. To evaluate the course and development of Islam during the life time of the Prophet.

Course Outline

Module – I

1. Ancient Arabia: Characteristics – Geographical and political condition
2. Ancient Arabian Kingdoms
3. Socio-religious life - Ayyam al-Arab

Module – II

1. Prophet Muhammad and his early life in Makkah
2. Advent of Islam (610-622) : Revelation, secret and public preaching – Persecution of Makkans – Migration to Abyssinia – Taif Visit – Pledges of Aqaba – Migration to Yathrib

Module – III

1. Islam in Madina (622- 632)– Ansars, Muhajirs and Jews – The great battles of Badr, Uhud, Khandaq – Treaty of Hudaibiyya and Conquest of Makkah – Battles of Hunayn, Khaibar, Mutat etc. – Expedition to Tabuk – Prophet’s pilgrimage and demise

Module – IV

1. Principles of Islam
2. Holy Qur'an and the traditions of the Prophet

Book for detailed study: “**Thareekh al Islam – I**” (2010), Prepared by Abdul Latheef, E. & Published by University of Kerala.

Reading list

1. Inayatullah, Sheikh, (1942), Geographical factors in Arabian life and history, Lahore: Muhammad Ashraf.
2. Hitti, Philip K., (1940), History of the Arabs, London: Mac Millan education Limited
3. Grunebaum, Gustave E Von, (1956), Medieval Islam, University of Chicago
4. Ali, Ameer, (1981), A Short history of the Saracens, New Delhi: Kitab Bhavan
5. Husain, Sayyid Safdar, (1997), The Early History of Islam, New Delhi: Adam Publishers
6. Hasan, Masudul, (1998), History of Islam, New Delhi: Adam Publishers
7. Fidai, Rafi Ahmad, (2001), Concise History of Muslim world, New Delhi: Kitab Bhavan
8. Yusuf, S.M. (1987), Studies in Islamic History and Culture, New Delhi: Adam Publishers
9. Assan, K, (1972), Islamika Charitram, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
10. Saulat, Sarwat, (1989), Islamika Samuham: Charitra Samgraham, Calicut: Islamic Publishing House
11. al-Sibai, Mustafa, (1987), Islamika Nagarikata: Chila Shobhana Chitrangal, Calicut: Islamic Publishing House
12. Khudr Bek, Muhammad, Nur al-Yaqin, New Delhi: Kutub Khana
13. al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, (1981), al-Sira al-Nabawiyya, Dar al-Shuruq
14. Amin, Ahmad, (1969), Fajr al-Islam, Beirut: Dar al-Kitab al-Arabi
15. Farrokh, Umar, (1981), al-Arab fi Hadaratihim wa Thaqafatihim, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
16. Issawi, Charles, (1950), An Arab philosophy of History, London: John Marry.

Scheme of Question Papers

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Essay – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |
-

AR1132	Complementary Course II	Secretarial Practice & Translation	2 Credits	3 Hrs/Weeks
--------	-------------------------	---	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to update and expand basic secretarial and translation skills and attitudes relevant to the application of Arabic in the commercial and correspondence field.

Objectives of the Course

1. To expand translation and correspondence skills related to various business areas
2. To familiarize with technical language and commercial vocabulary in the different domains
3. To acquire essential mastery in technical Arabic

Course Outline

Module – I

Study of basic terminologies and vocabulary – Phrases and abbreviations used in correspondence, commerce and secretarial practices

Module – II

Letter writing and correspondence:

1. Personal letters: structure and content
Family letters, greetings, condolence, invitation, acquaintance, thanks giving
2. Correspondence letters: Employee & Employer correspondence, Job applications

Module – III

Translation of documents :

1. Visas : Saudi Arabia, Kuwait, Oman, UAE, Yemen, Jordan, Qatar
2. Residence permits, licenses, Certificates

Module – IV

Preparation of simple documents in Arabic: Bio-data, conduct and experience certificates

Book for study :

1. Palliyath, Hanif, (2003), Secretarial Practice in Arabic, Calicut: Al Huda Books

Reading list

1. Alish, Mahdi, (2005), Using Arabic: A Guide to Contemporary usage, London: Cambridge
2. Daykin, Vernon, (1972), Technical Arabic, London: Lund Humphries
3. KhuRashid, Salahuddin, (1945), English-Arabic Phrase book, Delhi: Matba'a al-Matbu'at
4. Abu Bakar, K.P., (2005), A Handbook of Commercial Arabic, Calicut: Al Huda Books
5. Abdul Rahim, Prof. V.K., (1999), A Textbook of Modern Arabic, Ed II, Calicut: Al Huda Books
6. al-Mujaddidi, Muhammad Ismail, (2003), An Easy way to Commercial and Journalistic Arabic, Calicut: Sahara Publications.
7. Abdul Hamid, V.P. and Abdul Hamid, N.K., (2003), The Commercial Arabic, Calicut: Al Huda Books
8. Rahmatulla, A.I, (2008), Business Arabic, Calicut.
9. Usulu Kitaba al-Rasa'il, (2001), Beirut: Dar-el-Rateb al-Jamia.
10. Haywood J. A., Nahmad H. M., A New Arabic Grammar of the written language, London: Lund Humphries

Scheme of Question Papers

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Translation Sentences : English X Arabic - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Translation Documents / Passage : English X Arabic – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Preparation of letters/applications – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

Second Semester F D P Examination

Core Course

AR1241	Core Course II	Use of Language I	4 Credits	6 Hrs/Weeks
--------	----------------	--------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to enrich the language proficiency of the students using fundamental and simple discourses and materials by creating real life situations and occasions and also to equip the students effectively use the Arabic language as a medium of expression.

Objectives of the Course

1. To impart skills to enable students using Arabic as medium of expression
2. To perfect the mastery of language with efficient communicative skills
3. To acquire a good set of vocabulary and language structure
4. To familiarize with modern use of Arabic as an international mass language

Course Outline

Book for detailed study:

Sini, Muhammad Ismail and Others, (1983), **al-Arabiyya li al-Nashi'in, Vol. II**, Riyadh: Ministry of Education, Kingdom of Saudi Arabia

Module – I

General lessons - Occasions of acquaintance, pilgrimage, home life, garden, accommodation: Listening – Conversations – Exercises - Writing

Module – II

Occasions of Education, institution, library, city life, hobbies: Conversations – Exercises - Writing

Module – III

Class room – food – Vacation – parents – family – correspondence: Conversations – Exercises - Writing

Module – IV

Works – market – accidents – religious places – festivals – journey: Conversations – Exercises - Writing

Reading list

1. Abd al-Azia, Nasif and Others, al-Arabiyya li al-Hayat, Vol 1, Riyad: King Saud University
2. Arabic By Radio, Part I, Cairo
3. Linguaphone Arabic Course, 2000, London: Linguaphone Institute
4. Abd al-Rahim, V., (2007), Madina Arabic Reader, Vol 2 & 3, New Delhi: Good word
5. Rahman, S.A., (2003), Let's speak Arabic, New Delhi: Good word Books
6. Faynan, Rafi 'el Imad, (1998), The Essential Arabic, New Delhi: Good word Books
7. Ali, Sayed, Teach Yourself Arabic, Kazi Publishers
8. Ali, Sayed, (2003), Let's converse in Arabic, New Delhi: UBS publishers
9. Siddiqui, Abd al-Hamid, (2005), Arabic for the Beginners, Islamic Book Service
10. Humisa, Michael, (2004), Introducing Arabic, New Delhi: Good word Books

Scheme of Question Papers

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type (single) - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short answer type (multiple) – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Long answer type – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

Complementary Courses

AR1231	Complementary Course III	Tarikh al-Islam II	3 Credits	3 Hrs/Weeks
--------	--------------------------	---------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to explore the historical background and progress of Islam from the period of the pious Caliphs to the reign of Abbasids and how the Arab- Muslim culture and civilization affected the history and destiny of the Mankind.

Objectives of the Course

1. To introduce Islamic History and its culture
2. To understand the cultural and historical background of Islam in the medieval history of mankind
3. To assess the course of Islam and Muslim rule during the periods of the pious Califs, the Umayyads and the Abbasids.
4. To study how the medieval Arabs contributed to the development of human knowledge and science in the Middle Ages

Course Outline

Module – I

1. The Pious Caliphate (632-661)
2. Abu Bakar al-Siddiq: his accession to Khalifate and rule – The ridda wars – services to Islam and Military expeditions
3. Umar bin al-Khatab – administration and expeditions – Services - Murder of Umar

Module – II

1. Uthman bin Affan – administration and services to Islam – Internal problems and assassination of Uthman
2. Ali bin Abi Talib – Personality – Conflict between Ali and Mu’awiya – Civil wars: Jamal and Siffin – Execution of Ali
3. Estimation of the rule of Pious Caliphate

Module – III

1. The Umayyad Dynasty (661-750) – Establishment of the Umayyad dynasty – Husayn and the massacre of Karbala
2. Umayyad rulers: Mu’awiya – Yazid – Abdul Malik – Walid – Umar bin Abdil Aziz - Hisham – Marwan II
3. Expansion of the Umayyad empire – Downfall of Umayyads: Causes and course
4. A general survey of the Umayyad rule – Political and Philosophical sects

Module – IV

1. The Abbasid Dynasty (750-1258) – Establishment and expansion of the Abbasid kingdom
2. The Great Abbasids – al-Saffah, al-Mansur, al-Mahdi, Harun al-Rashid, al-Amin, al-Ma’mun, al-Mu’tasim, al-Mutawakkil – The Bermakids – Later Abbasids
3. Fall of Baghdad: Causes and course - A general survey of the Abbasid rule

Book for detailed study: “**Thareekh al Islam – II**” (2010), **Part I only**, Prepared by Dr. E. Abdul Latheef, & Published by University of Kerala.

Reading list

1. Hasan, Hasan Ibrahim, (1996), Tarikh al-Islam al-Siyasi , Beirut: Dar al-Jil
2. Bava, Abdul Rahman, al-Khilafa al-Rashida, Calicut: Sunni Educational Board
3. Bava, Abdul Rahman, al-Khilafa al-Amawiyya, Calicut: Sunni Educational Board
4. Bava, Abdul Rahman, (1997), Tarikh al-Alam al-Islami, Calicut: Sunni Educational Board
5. Zaydan, George, History of Islamic Civilization: Umayyads and Abbasids, New Delhi: Kitab Bhavan
6. Hasan, Yusuf, (1998), Tarikh 'Asri al-Khilafat al-Abbasiyya, Beirut: Dar al-Fikr al-Mu'asar
7. Muhammad Bek, (1930), Muhadirat Tarikh Umam al-Islamiyya: al-Dawla al-'Abbasiyya, Dar Ihya' al-Kutub al-Arabiyya
8. Arnold, Thomas W., (1994), The Caliphate, New Delhi: Adam Publishers
9. Rifa'i, Ahmad Farid, (1927), 'Asr al-Ma'mun, Cairo: Dar al-Kutub al-Misriyya
10. Hitti, Philip K., (1951), History of Syria, London: Mac Millan education Limited
11. Hitti, Philip K., (1940), History of the Arabs, London: Mac Millan education Limited
12. Grunebaum, Gustave E Von, (1956), Medieval Islam, University of Chicago
13. Ali, Ameer, (1981), A Short history of the Saracens, New Delhi: Kitab Bhavan
14. Husain, Sayyid Safdar, (1997), The Early History of Islam, New Delhi: Adam Publishers
15. Hasan, Masudul, (1998), History of Islam, New Delhi: Adam Publishers
16. Fidai, Rafi Ahmad, (2001), Concise History of Muslim world, New Delhi: Kitab Bhavan
17. Yusuf, S.M. (1987), Studies in Islamic History and Culture, New Delhi: Adam Publishers
18. Haig, Wolseley, (1992), Comparative tables of Mohammedan and Christian dates: New Delhi: Kitab Bhavan
19. Assan, K, (1972), Islamika Charitram, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
20. Saulat, Sarwat, (1989), Islamika Samuham: Charitra Samgraham, Calicut: Islamic Publishing House
21. al-Sibai, Mustafa, (1987), Islamika Nagarikata: Chila Shobhana Chitrangal, Calicut: Islamic Publishing House
22. Amin, Ahmad, (1969), Fajr al-Islam, Beirut: Dar al-Kitab al-Arabi

23. Amin, Ahmad, (1999), *Duhar al-Islam*, Cairo: Maktaba al-Nahda al-Misriyya
 24. Farrokh,Umar, (1981),*al-Arab fi Hadaratihim wa Thaqa-fatihim*, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
 25. Issawi, Charles, (1950), *An Arab philosophy of History*, London: John Marry.

Scheme of Question Papers

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Essay – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

AR1232	Complementary Course IV	History of Arab-Muslim Sciences	2 Credits	3 Hrs/Weeks
--------	-------------------------	--	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to introduce the origin and development of various Arabic and Islamic sciences and to assess the influence of these sciences on the life and culture of Arabs and Muslims.

Objectives of the Course

1. To understand the the origin and development of various Arab and Islamic sciences
2. To assess the features of Islamic sciences
3. To evaluate the influence of Islamic and Arabic sciences in the Muslim history and culture
4. To study how the medieval Arabs contributed to the development of human knowledge and science in the Middle Ages

Course Outline

Module – I

1. Islam and its approach to knowledge and science
2. Qur'an and Qur'anic sciences: Tafsir
3. Hadith literature and Hadith sciences
4. Language sciences: Grammar: Kufi & Basari schools, Rhetoric, Poetics, Linguistics & Lexicography

Module – II

1. Islamic Jurisprudence: Hanafi, Maliki, Shafi'e and Hanbali schools
2. Ilm al-Kalam: Mu'tazili & Ash'ari Schools of thought – Shi'ism and Kharijites
3. Arab and Islamic philosophy: Ikhwan al-Safa' - al-Kindi, Ibnu Sina, al-Ghazali
4. Philosophy in Spain: Ibn Hazm, Ibn Rushd, Ibn Bajjah, Ibn Tufayl

Module – III

1. Cultural revival during the period of the great Abbasids – Translation movement, Bait al-Hikma, Greek, Persian and Indian influence
2. Historical writing: Isnad, historical criticism- al-Waqidi, al-Tabri, al-Mas'udi, Ibn Nadim, Ibn al-Athir, Ibn Khallikan, Lisan al-Din ibn al-Khatib, al-Maqarri
3. Geography and Travelogue: al-Istakhri, al-Maqdisi, al-Idrisi, Ibn Jubayr, al-Qazwini, al-Baladuri, Ibn Khardadibihi, al-Kalbi, al-Ya'qubi, al-Biruni, Yaqut al-Hamawi, Ibn Batuta
4. Politics and sociology: al-Mawardi, al-Farabi, Ibn Khaldun

Module – IV

1. Physical sciences: Medicine: al-Masawayhi, al-Razi, Ibn Ridwan and Ibn Batlan in Spain
2. Physics and Chemistry, Botany, Pharmacy, Astronomy, Optics: Ibn Baytar, Abu al-Rayhan
3. Mathematics, Engineering & Algibra: al-Khawarazmi, Ibn Haytham, Jabir ibn Hayyan
4. Fine Arts: Music, Painting: Ibn Farnas

Reading list

1. Zaydan, Jurji, (1946), al-Mukhtasar fi Tarikh Adab al-Lugha al-Arabiyya, Cairo: Dar al-Hilal
2. Farrokh, Umar and Others, (1990), Tarikh al-'Ulum 'inda al-'Arab, Beirut: Dar al-Nahda al-Misriyya
3. Farrokh,Umar, (1981),al-Arab fi Hadaratihim wa Thaqafatihim, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
4. al-Sibai, Mustafa, (1987), Islamika Nagarikata: Chila Shobhana Chitrangal, Calicut: Islamic Publishing House
5. Muhammadali, Arabi Sahitya Charitram, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
6. Siddiq, Muhammad & Siddikhul Kabeer, (2005), A short history of Arabic literature, Thiruvananthapuram: Amina publications.
7. Issawi, Charles, (1950), An Arab philosophy of History, London: John Marry.
8. Amin, Ahmad, (1969), Fajr al-Islam, Beirut: Dar al-Kitab al-Arabi
9. Amin, Ahmad, (1999), Duhar al-Islam, Cairo: Maktaba al-Nahda al-Misriyya
10. Rifa'i, Ahmad Farid, (1927), 'Asr al-Ma'mun, Cairo: Dar al-Kutub al-Misriyya
11. Saulat, Sarwat, (1989), Islamika Samuham: Charitra Samgraham, Calicut: Islamic Publishing House
12. Yusuf, S.M. (1987), Studies in Islamic History and Culture, New Delhi: Adam Publishers
13. Hitti, Philip K., (1940), History of the Arabs, London: Mac Millan education Limited
14. Grunebaum, Gustave E Von, (1956), Medieval Islam, University of Chicago
15. Ali, Ameer, (1981), A Short history of the Saracens, New Delhi: Kitab Bhavan
16. Assan, K, (1972), Islamika Charitram, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
17. Sabri, Masudul Hasan, (2004), History of Muslim Spain, New Delhi: Adam Publishers
18. Madani, K.K. Muhammad, (1973), Muslim Bharanam Spainilum Sisiliyilum, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
19. Mukhtar, Ahmad, Dirasat Tarikh al- Maghrib wa al-Andalus, Mu'assasa Shabab al-Jami'a

Scheme of Question Papers

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Essay – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |
-

Third Semester F D P Examination

Foundation course

AR1321	Foundation Course II	Informatics in Arabic	3 Credits	4 Hrs/Weeks
--------	----------------------	------------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to update and expand basic informatics skills and attitudes relevant to the emerging knowledge society and also to equip the students effectively utilize the digital knowledge resources for their chosen courses of study.

Objectives of the Course

1. To review the basic concepts and functional knowledge in the field of informatics
2. To create awareness about nature of the emerging digital knowledge society
3. To create awareness about social issues and concern in the use of digital technology
4. To impart skills to enable students to use digital knowledge resources in Arabic.
5. To give theoretical and practical experience in Arabic computing

Course Outline

Module – I

1. Overview of Information Technology

Computers, peripherals, computer networks – Operating systems and major application softwares

2. Internet

Searching, websites, Email etc., Internet access methods: Dial-up, cable, Wi-Fi – Internet as a knowledge repository - Google search – Introduction to use of IT in teaching and learning

Module – II

1. **Social Informatics*** IT and society: Issues and concerns – The free software movement –Guidelines for healthy usage of computers, internet and mobile phones

2. **IT Applications:** e-Governance and other applications of IT in various fields

Module – III

Arabic & Information Technology

Arabic application softwares – Arabic enabled operating systems: Windows Arabic

- a. Internet : Arabic websites and portals
- b. E-mail in Arabic

Module – IV

MS Office (with Arabic Supporter)

- a. Word Processing in Arabic: MS Word Arabic

Book for detailed study: “**Informatics in Arabic**” (2011), Prepared by Abdul Jaleel, T., Published by University of Kerala.

Reading list

1. V. Rajaraman, Introduction to Information Technology, Prentice Hall
2. Alexis Leon & Mathews Leon, Computers Today, Leon Vikas
3. Greg Perry, SAMS Teach Yourself Open Office.org, SAMS
4. Alexis & Mathews Leon, Fundamentals of Information Technology, Leon Vikas
5. Barbara Wilson, Information Technology: The Basics, Thomson Learning
6. Office XP, New Delhi, BPB Publications
7. Vikas Gupta, Comdex Computer Knowledge, New Delhi: Dream Tech
8. Achuth S. Nair, Information Technology, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
9. T. K. Yoosuf, (2006), Ta'allum al-Hasub, Calicut: Al Huda Books
10. Majeed, Abdul & Abbas, Zubair, (2006), al-Hasub wa Mabadi'ahu, Calicut: Al Huda Books
11. Computer Dictionary: English-Arabic, (2001), Beirut: Arab Scientific Publishers

Web Resources

- www.fgcu.edu/support/office2000
- www.openoffice.org Open Office Official web site
- www.microsoft.com/office MS Office web site
- www.lgta.org Office on-line lessons
- www.learnthenet.com Web Primer
- www.computer.org/history/timeline
- www.computerhistory.org
- <http://computer.howstuffworks.com>
- www.keralaitmission.org
- www.technopark.org
- <http://www.scribd.com/doc/259538/All-about-mobile-phones>
- <http://www.studentworkzone.com/question.php?ID=96>
- <http://www.oftc.usyd.edu.au/edweb/revolution/history/mobile2.html>
- <http://ezinearticles.com/?Understanding-The-Operation-Of-Mobile-Phone-Networks&id=68259>

Note on course work

Practical skills should be evaluated in CE and final exam should be a written exam only.

Scheme of Question Papers

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing on terminologies, IT components, systems – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Description of the steps and method of operation related to MS word – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |
-

Core Course

AR1341	Core Course III	Use of Language II	4 Credits	5 Hrs/Weeks
--------	-----------------	---------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to continue the language proficiency course which has been commenced with the previous paper using more systematic discourses and materials by creating life situations and occasions

Objectives of the Course

1. To continue imparting the language skills by helping the students to use Arabic as medium of expression
2. To perfect the mastery of language with efficient communicative skills
3. To acquire advanced vocabulary and language structure
4. To use Arabic as a communication medium

Course Outline

Book for detailed study:

Sini, Muhammad Ismail and Others, (1983), **al-Arabiyya li al-Nashi'in, Vol. III**, Riyadh: Ministry of Education, Kingdom of Saudi Arabia

Module – I

General lessons – Fasting – Leave – Leisure time - competition: Listening – Conversations – Exercises - Writing

Module – II

Home work – drama – personalities – pilgrimage - journey: Conversations – Exercises - Writing

Module – III

Sports day – Your future – Exhibition – expenditure - festivals: Conversations – Exercises - Writing

Module – IV

Places – personalities – dress - farewell: Conversations – Exercises - Writing

Reading list

1. Abd al-Azia, Nasif and Others, al-Arabiyya li al-Hayat, Vol 2, Riyad: King Saud University
2. Arabic By Radio, Part II, Cairo
3. Linguaphone Arabic Course, 2000, London: Linguaphone Institute
4. Abd al-Rahim, V., (2007), Madina Arabic Reader, Vol 4 & 5, New Delhi: Good word
5. Hashim, Abul, (1997), Arabic made easy, New Delhi: Kitab Bhavan
6. Rapidex English Speaking Course in Arabic, New Delhi: Pustak Mahal
7. Rahman, S.A., (2003), Let's speak Arabic, New Delhi: Good word Books
8. Faynan, Rafi 'el Imad, (1998), The Essential Arabic, New Delhi: Good word Books
9. Ali, Sayed, Teach Yourself Arabic, Kazi Publishers
10. Ali, Sayed, (2003), Let's converse in Arabic, New Delhi: UBS publishers
11. Siddiqui, Abd al-Hamid, (2005), Arabic for the Beginners, Islamic Book Service
12. Mohiyeedin, Veeran, (2005), Arabic Speaking Course, Calicut: Al Huda Books

Scheme of Question Papers

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type I – 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short answer type II – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Passage / Conversation / Sentence writing – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |
-

Complementary Courses

AR1331	Complementary Course V	Tarikh al-Islam III	3 Credits	3 Hrs/Weeks
--------	------------------------	----------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to examine the progress of Islam during the middle ages and explore the history and evolution of the modern Muslim world.

Objectives of the Course

1. To introduce Islamic History and its culture
2. To evaluate the course of muslim rule in Spain and Midieval world and its effect on the political history of the world
3. To assess how the Arabs and Muslims enriched the cultural and scientific heritage of the mankind
4. To study the history and challenges of Modern Arab-Muslim world with special reference to India and Kerala.

Course Outline

Module – I

1. The Muslim rule in Spain (711-1492) – The Umayyad dynasty in Spain
2. Different small parallel states across the Muslim world: Fatimids, Ayyubids, Mamluks
3. The Ottoman Turks

Module – II

1. Modern Arab world – Muslim Reformist Movements: Wahhabism in Saudi Arabia, Mahdism in Sudan, Sanusism in Libya, Ikhwan al-Muslimun in Egypt
2. European Colonialism in Arab countries in 18 and 19 centuries - Arab Nationalism

Module – III

1. Contemporary Arab-Muslim world: a short survey - Arab world and the West – The Gulf wars
2. The Palestine issue
3. Organisation of Islamic Countries (OIC), Arab League and Gulf Coperative Council (GCC).

Module – IV

1. Advent of Islam to India and Kerala
2. Gulf countries and Kerala

Book for detailed study: “**Thareekh al Islam – II**” (2010), **Part II Only**, Prepared by Dr. N. Shamnad & Published by University of Kerala.

Reading list

1. Saulat, Sarwat, (1989), Islamika Samuham: Charitra Samgraham, Calicut: Islamic Publishing House
2. Abdul Majid, Ahmad Rajab & Others, Tarikh al-Watan al-Arabi al-Hadith wa al-Mu’asar, Calicut: Maktaba Mass
3. Abdul Wahhab, (1997), Tarikh al-Arab al-Hadith: 1798-1920, Beirut: Dar al-Qalam
4. Abdullah, C.K., (2005), Adwa’un ‘ala al-‘Alam al-‘Arabi al-Hadith, Calicut: Tirurangadi Books
5. al-Zaydi, Mufid, (2003), Mawsu’atu Tarikh al-Islam: al-‘Asr al-Islami, Jordan: Dar Usama
6. Suwaidan, Tariq, (2004), Palestine Samburna Charitram, Calicut: Islamic Publishing House
7. Hasan, Hasan Ibrahim, (1996), Tarikh al-Islam al-Siyasi , Beirut: Dar al-Jil
8. Abdul Rahman Bava, (1997), Tarikh al-Alam al-Islami, Calicut: Sunni Educational Board
9. Sabri, Masudul Hasan, (2004), History of Muslim Spain, New Delhi: Adam Publishers
10. Profile of Arab Countries, Tehran: Islamic Propagation Organization
11. McAleavy, Tony, (2007), The Arab-Israeli Conflict, London: Cambridge
12. Grunebaum, Gustave E Von, (1956), Medieval Islam, University of Chicago
13. Hasan, Masudul, (1998), History of Islam, New Delhi: Adam Publishers
14. Fidai, Rafi Ahmad, (2001), Concise History of Muslim world, New Delhi: Kitab Bhavan
15. Haig, Wolseley, (1992), Comparative tables of Mohammedan and Christian dates: New Delhi: Kitab Bhavan
16. Amin, Ahmad, (1999), Duhar al-Islam, Cairo: Maktaba al-Nahda al-Misriyya
17. Madani, K.K. Muhammad, (1973), Muslim Bharanam Spainilum Sisiliyilum, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
18. Mukhtar, Ahmad, Dirasat Tarikh al- Maghrib wa al-Andalus, Mu'assasa Shabab al-Jami'a
19. Farrokh,Umar, (1981),al-Arab fi Hadaratihim wa Thaqafatihim, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
20. Issawi, Charles, (1950), An Arab philosophy of History, London: John Marry.
21. Sulaiman, M, (2002), Contribution of Ikhwan al-Muslimun to Arabic literature with special reference to Dr. Muhiyadin Aluway, Ph. D. Thesis, University of Kerala.

Scheme of Question Papers

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Essay – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

AR1332	Complementary Course VI	Business Arabic	3 Credits	3 Hrs/Weeks
--------	-------------------------	------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to update and expand basic business skills and attitudes relevant to the application of Arabic in the business field and also to equip the students effectively use the commercial possibilities of Arabic as a major international business language in the fields of external affairs, travel and tourism, civil procedures, medicine, education, business and commerce, banking, etc.

Objectives of the Course

1. To review the scope and dimension of commercial Arabic
2. To expand translation and correspondence skills related to various business areas
3. To create awareness about different commercial areas and the application of Arabic as a business tool
4. To familiarize with technical language and commercial vocabulary in the different domains

Course Outline

Module – I

Study of advanced business terminologies and vocabulary – Phrases and abbreviations used in commerce – Journalistic terminologies

Module – II

1. Business and commercial correspondence – structure and content
2. Business enquiry, booking and reservation – order for goods, books – job and leave applications
3. Employee & Employer correspondence

Book for study :

Mohyideen, Veeran, (2008), **Functional Arabic**, Calicut: Arabnet (Business letters from Unit 2 only)

Module – II

Advanced and technical translation of documents:

1. Visas, passports, Power of attorney etc.
2. Residence permits, licenses, Certificates: Degree, birth, death, marriage
3. Employment Contracts, Agreements, medical and police reports

Module – III

1. Preparation of documents in Arabic: Certificates, Bills and statement of accounts
2. Preparing Advertisements, notifications, tenders, quotations and captions

Reading list

1. Alesh, Mahdi, (2005), Using Arabic: A Guide to Contemporary usage, London: Cambridge
2. Daykin, Vernon, (1972), Technical Arabic, London: Lund Humphries
3. KhuRashid, Salahuddin, (1945), English-Arabic Phrase book, Delhi: Matba'a al-Matbu'at
4. Abu Bakar, K.P., (2005), A Handbook of Commercial Arabic, Calicut: Al Huda Books
5. Abdul Rahim, Prof. V.K., (1999), A Textbook of Modern Arabic, Ed II, Calicut: Al Huda Books
6. al-Mujaddidi, Muhammad Ismail, (2003), An Easy way to Commercial and Journalistic Arabic, Calicut: Sahara Publications.
7. Abdul Hamid, V.P. and Abdul Hamid, N.K., (2003), The Commercial Arabic, Calicut: Al Huda Books
8. Rahmatulla, A.I, (2008), Business Arabic, Calicut.
9. Usulu Kitaba al-Rasa'il, (2001), Beirut: Dar-el-Rateb al-Jamia.

Scheme of Question Papers

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Sentence Translation: Arabic X English - 8 out of 12 sentences | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Document Translation: Arabic X English – 6 out of 9 documents | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Preparation of documents / letters/ applications – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |
-

Fourth Semester F D P Examination

Core Courses

AR1441	Core Course IV	Applied Arabic Structure	4 Credits	5 Hrs/Weeks
--------	----------------	---------------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to update and expand the basic forms of Arabic structure and grammar in an applied model to help the students for using the correct language in real life situations. It also aims at sensitizing the student to the theories of rhetoric.

Objectives of the Course

1. To make the student understand the unique nature and function of various Arabic structures
2. To understand Arabic grammatical concepts and its practical applications
3. To impart the teaching of grammar in a communicative approach
4. To understand some concepts of Arabic rhetoric.

Course Outline

Module – I

Applied Arabic Structure

Parts of speech – Verbal sentence – Verb, Subject and object – Perfect, Imperfect and Imperative verbs – conjugation of verbs –Active and passive voices – Positive and negative sentences - Subjunctive, Indicative and Jussive cases of Arabic verbs - Transitive and Intransitive verbs – Five verbs

Module – II

Nominal sentence – Subject and predicate – Gender and number – Kana , Inna and other sisters – Na'ib fail – Five nouns – Personal , demonstrative and relative pronouns

Module – III

The possessive construction – The adjective - Mu'rab and Mabni – Mujarrad and Mazeed- Cardinal and ordinal numbers –

Module – IV

Tawabi': Adjective, Tawkid, 'Atf and Badl – Tamyeez, al-Istithna' – Question structures

Books for detailed study

1. Tuhaymir al-Ili, Faysal Husayn, (2000), **al-Nahw al-Muyassar al-Musawwar, Vol 1&2**, Ajman: Mu'assasa ulum al-Quran.

Reading list

1. Jarim, Ali and Amin, Mustafa, al-Nahw al-wadih, Part I, Book I, II and III
2. Cowan, David, An introduction to Modern literary Arabic
2. Haywood J. A., Nahmad H. M., A New Arabic Grammar of the written language, London: Lund Humphries.
4. Arabic by radio, Books 1& II, Cairo, Egypt.
5. W. Wright, (1967), A grammar of the Arabic language, London: Cambridge

6. Faisi, Abdul kalam, (2003), Sampurna Arabic vyakaranam , Capital international
7. Alish, mahdi, (2005), Using Arabic: a guide to contemporary usage, London: Cambridge
8. Schulz, Echard and other (2005) , Standard Arabic: an elementary intermediate course, Cambridge

Scheme of Question Papers

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type I – 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Short answer type II – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Passage rewriting / Short note writing – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

AR1442	Core Course V	Literature in Arabic: 500-750 AD	3 Credits	4 Hrs/Weeks
--------	---------------	---	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to sensitize the student to the aesthetic, cultural and social aspects of literary appreciation and analysis

Objectives of the Course

1. To understand the unbroken literary tradition in Arabic
2. To get an analytical and in-depth knowledge of the literary creations, authors, trends, etc.
3. To focus the relation between literature and Bedouin life in Arabia
4. To study the approach of religion to arts and literature

Course Outline

Module – I

A. Pre-Islamic Poetry: Origin and development of pre-Islamic poetry – Sources of poetry – Salient features – Place of poetry in the Arab life - Important poetry collections – Mu'allaqat and authors – Other important Jahiliyya poets.

B. Pre-Islamic Prose: Jahiliyya Prose – Oratory and orators, Saj', Proverbs and other forms of prose literature.

Module – II

Islamic Poetry: Mukhdaram poets – Impact of Islam and Qur'an on poetry – Approach of Islam to poetry – Pious Califs and poetry.

Module – III

Islamic Prose: Qur'an – Its revelation and compilation – Traditions of the Prophet – Oratory

Module – IV

A. Umayyad Poetry: Umayyad Society – Nature and development of Naqa'id, Political and Ghazal poetry – Famous poets.

B. Umayyad Prose: Characteristic features – Orators – Risala writers – Literary criticism – Beginning of Tafsir literature and Hadith Literature – collection and compilation of hadith.- Development of Umayyad prose style.

Reading list

1. Gibb, H.A.R., (1963), Arabic Literature- An Introduction, London: Oxford
2. Haurt, Clement, (2002), A History of Arabic Literature, New Delhi: Good word books
3. Zaydan, Jurji, Tarikh Adab al-Lughat al-Arabiyya, Part I, Cairo: Dar al-Hilal
4. Zayyat, Ahmad Hasan, Tarikh al-Adab al-Arabi
5. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Qadim, Beirut: Dar al-Jil
6. Farrukh, Umar, Tarikh al-Adab al-Arabi, Vol I, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
7. Dayf, Shawqi, (1992), Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Asr al-jahili & al-Asr al-Islami, Cairo: Dar al-Ma'arif

Scheme of Question Papers

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Essay – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

Complementary Courses

AR1431	Complementary Course VII	Indian Writing in Arabic	3 Credits	3 Hrs/Weeks
--------	--------------------------	---------------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to introduce the students to the world of Indo-Arabic literature and to identify the commonness in the works of Arab literary personalities and Indian writers in Arabic

Objectives of the Course

1. To trace the development of Indo-Arabic literature
2. To get an analytical knowledge of Arabic writing in India
3. To find out the differences and commonness between Middle East literature and Indian Arabic literature
4. To study how Arabic literature was acted as a medium of resistance against European colonialism in Medieval Malabar

Course Outline

Module – I

An introduction to the historical background of Indo-Arab relations and the development of Arabic language and literature in India - Advent of Islam to Malabar - Development of Arabic Language and its literature in Kerala – Arabic poets and writers in Kerala

- The following portions of literature are prescribed as a way to identify the Indian writing in Arabic

Module – II

1. " al-Madina al-'Ajamiyya 'Inda Ba'that al-Rasul " by **al-Dahlawi, Shah Waliyyullah**, taken from " Mukhtarat min Adab al-Arab " by al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali.
2. " Madha Khasira al-Alamu bi Inhitat al-Muslimin" **Second Introduction** only (3 pages) from the book "**Madha Khasira al-Alamu bi Inhitat al-Muslimin** " by al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, Lekhnow: al-Majma al-Islami al-Ilmi.

Module – III

1. "Bad' Duhur al-Islam fi Malaybar " from " **Tuhfat al-Mujahidin** " by al-Makhdum, Zayn al- Din.
2. "Nadrat al-Islam ila al-Adyan al-Ukhra" written by Aluway, Mohyideen from "**al-Da'wat al-Islamiyya wa Tataawwaruha fi Shibh al-Qarrat al-Hindiyya**", (1986), Demascus: Dar al-Qalam, PP 325-328.

Module – IV

The following poems of Kerala Arabic poets taken from the book: "**Angham**" (1996), compiled by Hamza Kadannamanna, published by Vikas Book Stall, Manjeri.

1. "**Tiryaq li Nida' al-Fu'ad** " by N.K. Ahmad Moulawi (PP 15-16)
2. "**Mawlana Abu al-Sabah Ahmad Ali** " by Abu al-Salah al-Baqawi, Muhammad (PP 28-29)

Reading list

1. Muhammad, Abu Bakar, (2007), Muqawamat al-Isti'mar al-Burtighali fi Malaybar, Calicut: Al Huda Books
2. Ahmad, Ashfaq (2003), Musahamat al-Hind fi al-Nathr al-Arabi khilal al-Qarn al-'Ishrin, New Delhi
3. Aluway, Muhiyiddin, al-Da'wat al-Islamiyya wa Tataawwaruha fi Shibh al-Qarrat al-Hindiyya.
4. Faruqi, Jamaluddin and Others, (2008), Eminent Writers in Indo Arab Literature, Calicut: Al Huda Books
5. Moidin, Veeran, (2003), Arabic poetry in Kerala: origin and development, Calicut: Arabnet
6. al-Qasim, Abdul Ghafoor Abdullah, (2000), al-Muslimuna fi Kayrala, Malappuram: Matba'a Akmal
7. Muhammad, K.M., (2005), Arabi Sahityatin Keralatinte Sambhavana, Malappuram: Ashrafi Books.
8. Troll, Christien W., Islam in India, New Delhi: Vikas Publishing House.
9. Sulaiman, M, (2007), Dr. Mohiaddin Alwaye: his life & works, Thiruvananthapuram: Kerala Arabic Literary Academy.

Scheme of Question Papers

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing & Annotations – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Essay from module I & III – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

AR1432	Complementary Course VIII	Women's Literature in Arabic	3 Credits	3 Hrs/Weeks
--------	---------------------------	-------------------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to show light on the efforts done by women writers in Arabic with special reference to the modern Arabic women writers and to evaluate the peculiarities of women writing in Arabic.

Objectives of the Course

1. To study the growth of women's writing in Arabic
2. To evaluate the peculiarities of women writers in their literature
3. To assess the height reached by the women's writing in Arabic
4. To study how society and its attitude promote woman as a writer

Course Outline

Module – I

Development of women's writing in Arabic

1. Classical Women writers: al-Khansa', al-Kharnaq bint Badr, Sukyna bint al-Husayn, Rabi'a al-Adawiyya,
2. Modern Arabic Women Poets: 'A'isha al-Taymuriyya, Warda al-Yaziji, Nazik al-Mala'ika, Fadwa Tuqan, Suzan Alaywan, Jumana Haddad
3. Modern Arabic Women Writers: Mayy Ziyada, Samira 'Azzam, Suhayr al-Qalamawi, 'A'isha Bint al-Shati', Ghadat al-Samman, Nawal al-Sa'dawi, Buthayna Idris, Zakiyya 'Ilal, Qamar Kilani, Layla Ba'albaki, Zaynab Fawwaz, Farida Atiyya

The following portions of literature are prescribed as specimens of the women's writing in Arabic. All the texts can be downloaded from internet using the adjacent links

Module – II : Poetry

1. **al-Khansa'** : "Lahfi 'Alayya Sakhr...."
<http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=10483>
2. **'A'isha al-Taymuriyya** Egypt : " Tahid al-Shawq laqad ghalaba.."
<http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=71277>
3. **Nazik al-Mala'ika** Iraq : " al-Kulira "
<http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=444>
4. **Fadwa Tuqan** Palestine : " al-Sha'ira wa al-Farasha "
<http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=65108>
5. **Ghadat al-Samman** Egypt : "Ashhadu bi layl al-Mahattat "
<http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=66936>
6. **Suzan 'Alaywan** Lebanon : " Faza' al-Tuyur "
<http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=7180>

All the six poems can be downloaded from the Arabic poetry portel: <http://www.adab.com>

Module – III : Prose

1. **Mayy Ziyada** Lebanon : " Ana wa al-Tifl "
<http://www.syrianstory.com/z.may.htm>
2. **Nawal al-Sa'dawi** Egypt : " Ihdar al-Dam "
<http://syrianstory.com/s-nwalle.htm>
3. **Kamar Kilani** Syria : " al-Juththa wa Shajara Zaytun"
<http://syrianstory.com/a.kilany.htm>

Module – IV

1. **Buthayna Idris** Kuwait : " Tajma'u Hadayahu wa Yu'adu ila Baladihi "
<http://syrianstory.com/adrisse.htm>

2. **Zakiyya 'Ilal** Algeria : " La'nat al-Qabr al-Maftuh
<http://www.syrianstory.com/a.zakia.htm>

All the five prose extracts can be downloaded from the Syrian Arabic website: <http://www.syrianstory.com>

Reading list

1. Cook, Maryam, al-Katibat al-Arabiyyat, from al-Adab al-Arabi al-Hadith, ed. By Abd al-Aziz al-Subayl and Others, Jiddah: al-Nadi al-Adabi al-Thaqafi
2. Badawi, M.M.(Ed.), (2006), Modern Arabic Literature, London: Cambridge University Press
3. Abdul Hamid, V.P., (2006), Tarikh al-Adab al-Arabi, Calicut: Al Huda Books
4. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Qadim & al-Adab al-Hadith, Beirut: Dar al-Jil
5. Kokan, Muhammad Yusuf, 'A'lam al-Nathr wa al-Shi'r fi al-'Asr al-Adabi al-Hadith, Vol 1 & III, Madras
6. Meisami, j.s. & Starkey, p., (2000), Encyclopedia of Arabic Literature, London: Routledge.
7. Rubin, Don, (2000), The world Encyclopedia of Contemporary Theatre, Vol 4, London: Routledge
8. Jayyusi, Salam Khadra, (2005), Modern Arabic Fiction : An Anthology, New York: Columbia University press
9. Dany Johnson-Davies, (2006), The Anchor book of Modern Arabic Fiction, New Delhi: The Anchor books
10. Ziyada, Mayy, Bahitha al-Adabiyya wa 'A'isha al-Taymuriyya, Cairo: Dar al-Hilal
11. Bint al-Shati', Amina Bint Wahab, Cairo: Dar al-Hilal
12. Jarrar, Husni Adham, (2001), "Sha'iratun Mu'asiratun", Jordan: Mu'assasa l-Zaytuna.

Web Resources

<http://www.adab.com>
<http://www.syrianstory.com>
www.palissue.com
www.wikipedia.com
<http://www.diwanalarab.com/spip.php?article1543>
<http://aissaoui.allgoo.net/montada-f7/topic-t2373.htm>
<http://sudaneseonline.com/cgi-bin/sdb/2bb.cgi?seq=msg&board=81&msg=1129192479>
<http://www.saudiinfocus.com/ar/forum/showthread.php?t=11680>
<http://www.alnoor.se/article.asp?id=737>
<http://www.muslimgirls.co.cc/?p=6>
<http://www.syrianstory.com/b.alchty.htm>
<http://palestinianwriters.blogspot.com/2006/12/1.html>
<http://www.arabwashingtonian.org/arabic/article.php?issue=27&articleID=629>
http://www.moheet.com/show_news.aspx?nid=81412&pg=8
<http://cmadp.com/layla.htm>

Scheme of Question Papers

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing & Annotations – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Essay from module I – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |
-

Fifth Semester F D P Examination

Core Courses

AR1541	Core Course VI	Reading Classical Arabic Prose	4 Credits	4 Hrs/Weeks
--------	----------------	---------------------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to sensitize the student to the aesthetic, cultural and social aspects of literary appreciation and analysis and the socio-literary elements of Classical Arabic prose literature

Objectives of the Course

1. To understand the distinct features of Jahiliyya and Islamic prose literature
2. To estimate the scope of various genres of classical Arabic prose
3. To study the relation between literature and Bedouin life in Arabia
4. To appreciate the influence of Islam in the Arabic prose literature

Course Outline

Module – I

The following verses from **Holy Qur'an**:

1. Sura Alu Imran (Verses: 190-195)
2. Sura al-Nur (Verses: 35-38)
3. Sura al-Furqan (Verses: 63-77)
4. Sura al-Rum (Verses: 17-24)
5. Sura Luqman (Verses: 12-19)
6. Sura Hujrat (Verses: 9-13)
7. Sura al-Ghashiya (Verses: 1-15)
8. Sura al-Adiyat (Verses: 1-15)

Module – II

The following chapters from “Kitab al-Jami’ of **Bulugh al-Maram** by Ibn Hajar al-‘Asqalani

1. Bab al-Adab (First 10 traditions)
2. Bab al-Birr wa al-Sila (First 10 traditions)
3. Bab al-Tarhib min Masawi al-Akhlaq (First 10 traditions)

Module – III

The following portion of traditions from “**Mishkat al-Masabih**” by al-Tabrizi

1. Kitab al-Iman (Section I only : 28 traditions)

Module – IV

The following classical prose portions from the book:

Qassab, Walid and Manna', Hashim, (1999), **Mukhtarat min al-Adab al-Arabi**, Ed-2, Dubai: Dar al-Qalam

1. Wasiyyatu Umama Bint al-Harith Ila Ibnatiha Umm Iyas (PP 41-42)
2. Khutubatu Umar bin Khattab Hina walla al-Khilafat (P 76)
3. Khutubatu Ali ibn Abi Talib fi al-Jihad (PP 78-80)

Reading list

1. Tafsir Ibn Kathir
2. Taha, Muhammed, (2009), Prakasa Veedhikal, Kayamkulam: Dept. of Arabic, MSM College
3. al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, (1979), Mukhtara min Adab al-Arab, Lekhnow: Maktaba Darul Ulama
4. Irwin, Robert, The Penguin anthology of classical Arabic literature, England: Penguin Books
5. al-Iskandari, Ahmad and others, (1938), al-Muntakhab min Adab al-Arab, Cairo
6. al-Nawawi, al-Imam, (2000), Riyadh al-Saliheen, Islamic Book Service
7. Ahmad, al-Shaikh, (2002), Sharah al-Mu'allaqat al-Ashr wa Akhbar shu'ara'uha, Beirut: al-Maktaba al-Asriyya

Scheme of Question Papers

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Annotations / Explanatory Notes – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Essay on authors – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

AR1542	Core Course VII	Reading Classical Arabic Poetry	4 Credits	4 Hrs/Weeks
--------	-----------------	--	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to sensitize the student to the aesthetic, cultural and social aspects of literary appreciation and analysis and the socio-literary elements of Classical Arabic Poetry

Objectives of the Course

1. To understand the distinct features of Jahiliyya and Islamic Poetry
2. To estimate the scope of various genres of classical Arabic poetry.
3. To study the relation between literature and Bedouin life in Arabia
4. To appreciate the influence of Islam in the Arabic Poetry

Course Outline

The following portions of Jahiliyya poetry:

Module – I

1. Mu'allaqa Imru' al-Qays (First 15 lines)
2. Mu'allaqa Tarafa bin al-Abd (First 15 lines)

Module – II

1. Mu'allaqa Amr bin Kulthum (First 15 lines)
2. Mu'allaqa Antara ibn Shaddad (First 15 lines)

Module – III

Qafiyat al-Alif from “**Diwan Hassan ibn Thabit**”, (1929), Cairo: al-Matba'a al-Rahmaniyya (34 lines from “‘Afat dat al-Asabi” ---- to “Qad khuliqta kama tasha'u”)

Module – IV

The following classical poetry portions from the book:

Qassab, Walid and Manna', Hashim, (1999), **Mukhtarat min al-Adab al-Arabi**, Ed-2, Dubai: Dar al-Qalam

1. Min Qasida Ka'b bin Zuhayr fi Madh al- Nabi (25 lines) (PP 53-56)
2. Min Qasida al-Farazdaq fi wasf di'b (11 lines) (PP 85-86)

Reading list

1. al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, (1979), Mukhtara min Adab al-Arab, Lekhnow: Maktaba Darul Ulama
2. Irwin, Robert, The Penguin anthology of classical Arabic literature, England: Penguin Books
3. al-Iskandari, Ahamd and others, (1938), al-Muntakhab min Adab al-Arab, Cairo
4. al-Nawawi, al-Imam, (2000), Riyadh al-Saliheen, Islamic Book Service
5. Ahmad, al-Shaikh, (2002), Sharah al-Mu'allaqat al-Ashr wa Akhbar shu'ara'uha, Beirut: al-Maktaba al-Asriyya
6. Safwat, Ahmad Zakki, (1923), Jamharatu Khutab al-Arab, Cairo: Mustafa al-Bab al-Halabi
7. Taha, Muhammed, (2009), Prakasa Veedhikal, Kayamkulam: Dept. of Arabic, MSM College

Scheme of Question Papers

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Annotations / Explanatory Notes – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Essay on poets – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

AR1543	Core Course VIII	Rhetoric & Poetics	2 Credits	3 Hrs/Weeks
--------	------------------	-------------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to sensitize the student to the theories of rhetoric and poetics in Arabic literary heritage and to prepare them for a rhetoric approach of literary appreciation and evaluation

Objectives of the Course

1. To understand the concepts of Arabic rhetoric and poetics
2. To know how to use the rhetoric techniques in literature
3. To acquire foundational mastery in literary techniques
4. To familiarize with the difference between literary texts and other pieces of scientific texts

Course Outline**Module – I**

1. Introduction to Arabic rhetoric – Fasaha- Balagha – Style of writing - Importance and divisions of rhetoric studies in Arabic : al-Ma'ani, al-Bayan and al-Badi'
2. Introduction to the science of prosody in Arabic - 16 Arabic metres and its basic feet

Module – II

Ilm al-Ma'ani : Introduction and its influence in Arabic literature

Khabar and Insha' : al-Khabar – Objectives of using Khabar – Forms of Khabar – Using Khabar with indirect meanings

Module – III

Al-Insha' : Types of Insha' : Talbi and Ghayr Talabi – Insha' Talabi : al-Amr, al-Nahy, al-Istifham, al-Tamanni and al-Nida'

Module – IV

Al-Qasr – al Fasl and al Wasl – al Ijaz – al Itnab – al Musawa

Book for study

Jarim, Ali and Amin, Mustafa, (1991), **al-Balagha al-Wadiha**, Dev Band: al-Maktaba al-Tahanwi

Reading list

1. Jarim, Ali and Amin, Mustafa, Dalil al-Balagha al-Wadiha, Cairo: Dar al-Ma'arif
2. Ibn Tayyib, (1983), al-Idah fi Ulum al-Balagha, Beirut: Dar al-Fikr al-Arabi
3. Mayu, Qudri, (2000), al-Mu'in fi l-'arud wa al-Qafiya, Alam al-Kutub
4. al-Jurjani, Abd al-Qahir, (1999), Asrar al-Balagha, Beirut: Dar al-Fikr al-Arabi
5. Dayf, Dr. Shawqi, (1965), al-Balagha: Tatawwur wa Tarikh, Cairo: Dar al-Ma'arif
6. Ahmad Moulawi, N.K., (1998), al-Shafi fi Ilm al-'Arud wa al-Qawafi, Calicut: al-Huda Books
7. al-Barquqi, Abd al-Rahman, al-Talkhis fi 'Ulum al-Balagha, Beirut: Dar al-Fikr al-Arabi
8. al-Zamakhshari, (1979), Asas al-Balagha, Beirut: Dar al-Ma'rifa

Scheme of Question Papers

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Essay – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

AR1544	Core Course IX	Literature in Arabic: 750-1800 AD	4 Credits	4 Hrs/Weeks
--------	----------------	--	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to introduce the student to the aesthetic, cultural and social spheres of Medieval Arabic literary heritage and the influence of politics, religion and culture in Arabic literature

Objectives of the Course

1. To understand the distinct features of Abbasid and Turkish literature in Arabic
2. To estimate the scope of various genres of medieval Arabic prose and poetry.
3. To study the relation between literature and other socio-cultural elements
4. To appreciate the influence of Islam and politics in the Medieval Arabic literature

Course Outline

Module – I

1. Salient features of Abbasid period and its literature- Abbasid poetry - Muwallad Poets:
2. Poets of Baghdad: Bashar, Abu Nuwas, Abu al-Atahiya, Muslim bin al-Walid
3. Poets of Syria: Abu Tammam, al-Buhuturi, al-Mutanabbi, Abu Ala' al-Ma'arri – other prominent poets
4. Development of new forms of poetry: Ghilmaniyyat, Zuhdiyyat, Khamriyyat, Tardiiyyat, Ghazal, Wasf, political poetry, poetry of guidance etc.

Module – II

1. Arabic prose during the Abbasid period – Salient features and development of Abbasid prose literature
2. Prominent figures: Abdullah ibn al-Muqaffa', al-Jahiz, Ibn Qutayba, al-Hamadani, al-Hariri
3. Forms of prose literature: Maqama, Tawqi'yyat, Risala writing, fictional, scientific and artistic writing, Alf Layla wa layla, Ikhwan al-Safa
4. Intellectual awakening during Abbasid period: Translation movement- Historical, geographical, philosophical, Islamic, Linguistic and scientific works in medieval Arabic – Arab philosophers, historians and scientists: al-Kindi, Ibn Sina, al-Razi, al-Farabi, al-Ghazzali, al-Mas'udi, al-Tabari, Ibn Batuta, al-Khawarazmi, Jabir ibn Hayyan.

Module – III

Development of Arabic literature in Spain: Muslims in Spain – Prose and Poetry – Muwashshahat and Zajl – Notable literary figures: Ibn Hani', Ibn Zaydun, Ibn Khaffaja, Lisanuddin ibn al-Khatib, Ibn Abdi Rabbihi, Ibn Rushd, Ibn Shuhayd, Ibn Tufayl, Ibn al-Arabi

Module – IV

Arabic Literature and Arts in the Middle ages: Prose and poetry during Fatimid, Ayyobid, Mamlook and Ottoman periods – prominent figures and works – Ibn Khaldun and his Muqaddima – Ibn Khallikan, al-Busiri, Ibn Kathir

Reading list

1. Allen, Roger, (2006), Arabic literature in the post-classical period, London: Cambridge press
2. Menocal, M.R. and Others, (2006), The literature of al-Andalus, London: Cambridge press
3. Zaydan, Jurji, Tarikh Adab al-Lughat al-Arabiyya, Part II & III , Cairo: Dar al-Hilal
4. Zayyat, Ahmad Hasan, Tarikh al-Adab al-Arabi
5. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Qadim, Beirut: Dar al-Jil
6. Farrukh, Umar, Tarikh al-Adab al-Arabi, Vol III - V, Cairo: Dar al-Ilm li al-Malayin
7. Dayf, Shawqi, (1992), Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Asr al-Abbasi al-Awwal & al-Asr al-Abbasi al-Thani, Cairo: Dar al-Ma'arif
8. Basha, Umar Musa, (1999), al-Adab al-Arabi: al-Asr al-Uthmani wa al-Mamluki, Beirut: Dar al-Fikr al-Mu'asar
9. Haurt, Clement, (2002), A History of Arabic Literature, New Delhi: Good word books

Scheme of Question Papers

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Short note writing – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Essay – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

AR1545	Core Course X	Reading Medieval Arabic Prose and Poetry	4 Credits	4 Hrs/Weeks
--------	---------------	---	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to sensitize the student to the aesthetic, cultural and social aspects of literary appreciation and analysis and the socio-literary elements of Medieval Arabic literature

Objectives of the Course

1. To understand the distinct features of Abbasi, Mamluki, Ottoman and Spanish Arabic literature
2. To estimate the scope of various genres of Medieval Arabic prose and poetry.
3. To study the relation between literature and geographical and socio-cultural elements in the great Islamic world
4. To appreciate the influence of medieval Muslim politics in the Arabic literature

Course Outline

The following Medieval Arabic prose and poetry portions are prescribed

Module – I

1. Chapter named " Bab al-Nasik wa al-Dayf " from "**Kalila wa Dimna**" by Ibn al-Muqaffa', Abdulla, Beirut: Maktaba al-Thaqafa
2. Chapter named " Bayna Qadin Waqur wa Dhubabin jawr " written by **al-Jahiz** from "**Mukhtarat min Adab al-Arab**" by al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, (1979), Lekhnow: Maktaba Dar al-Ulum Nadwat al-Ulama

Module – II

The following medieval prose portions from the book:

al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, (1979), "**Mukhtarat min Adab al-Arab**", Lekhnow: Maktaba Dar al-Ulum Nadwat al-Ulama

1. al-Nubuwwat al-Muhammadiyya wa ayatuha : **Ibn Timiya** (Vol I: PP 87-92)
2. Ara' fi al-Ta'lim : **Ibn Khaldun** (Vol II: PP 103-108)

Module – III

The following narrative literature from "Alf Layla wa layla" :

" Al-Sindbad al-Bahr : The sixth story "

From "**Nukhbat al-Adab** " (1996) of Department of Arabic, Aligarh Muslim University, Aligarh

Module – IV

The following medieval Arabic poetry extracts from the book:

Qassab, Walid and Manna', Hashim, (1999), **Mukhtarat min al-Adab al-Arabi**, Ed-2, Dubai: Dar al-Qalam

1. min Qasida li **Bashar bin Burd** fi madh Yazid bin Umar (PP 105-107)
2. min Qasida li **Abi al-Ala' al-Ma'arri** fi Ratha' Faqih Hanafi (PP 140-141)
3. min Qasida li **Ibn Sana' al-Mulk** fi tahni'ati Salah al-Din al-Ayyubi (PP 145-147)
4. Qala **Ibn Khaffaja** fi wasf jabalin (PP 177-179)

Reading list

1. Irwin, Robert, The Penguin anthology of classical Arabic literature, England: Penguin Books
2. al-Iskandari, Ahmad and others, (1938), al-Muntakhab min Adab al-Arab, Cairo
3. Kilani, Kamil, Qisasun min Alf layala, Cairo: Dar al-Ma'arif
4. Sadir, Salim Ibrahim, (1931), Jawahir al-Adab, Beirut: Maktabatu Sadir
5. al-Hashimi, Ahmad, (1948), Jawahir al-Adab, Cairo: Maktaba Hijazi
6. Arberry, A.J., (1967), Poems of al-Mutanabbi, London: Cambridge University Press
7. Shawqat Ali Moulawi, Mylappur, (2005), Qasida al-Burda, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute

Scheme of Question Papers

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Annotations/ Explanatory notes – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Essay on authors / poets – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

Sixth Semester F D P Examination

Core Courses

AR1641	Core Course XI	Literature in Arabic: 19th & 20th Centuries	4 Credits	5 Hrs/Weeks
--------	----------------	--	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to follow up the development of new literature in Arabic from the beginning of European invasion into the Arab world in 19th and 20th centuries

Objectives of the Course

1. To understand the distinct features of Modern literature in Arabic
2. To introduce new literary schools and trends in Arabic literature
3. To estimate the scope of various genres of Contemporary Arabic prose and poetry.
4. To assess the influence of western literature and culture in the Arabic literature
5. To trace the development of modern Arabic literature in various Arab regions

Course Outline

Module – I

Background of Literary revival in Arab countries- Pillars of literary awakening – Pioneers of literary renaissance in Arabic.

Module – II

A general survey of the following literary schools and trends in Arabic literature: Neo-classicism, Pro-romanticism, Romanticism, European Realism, Socialist Realism, Symbolism and Free verse

Module – III

Various Literary Movements in modern Arabic literature: al-Diwan school, Appollo Movement, Mahjar literature in north and south Americas – Development of Poetry, short story, novel and drama in Arabic Literature– Resistance literature

Module – IV

A brief account of prominent modern Arabic literary personalities and their works –Salient features of modern Arabic literature

Reading list

1. Badawi, M.M. (Ed.), (2006), Modern Arabic literature, London: Cambridge University press
2. Haywood, John A., (1965), Modern Arabic Literature (1800-1970), London: Lund Humphries
3. Allen, Roger, (1998), An introduction to modern Arabic literature, London: Cambridge University Press,
4. Ahmad Kutty, E.K., (1997), Arabi Sahityam, Islamika Vijnana Kosham, Vol II, Islamic Publishing House, Calicut
5. Mahdi, Ismat, (1983), Modern Arabic Literature, Hyderabad.
6. Zaydan, Jurji, Tarikh Adab al-Lughat al-Arabiyya, Part IV , Cairo: Dar al-Hilal
7. Zayyat, Ahmad Hasan, Tarikh al-Adab al-Arabi
8. Fakhuri, Hanna, al-Jami' fi Tarikh al-Adab al-Arabi: al-Adab al-Hadith, Beirut: Dar al-Jil
9. Meisami, Julie & Starkey, Paul, (1998), Encyclopaedia of Arabic Literature, Vol II, Routledge
10. Haykal, Ahmad, (1983), Tatwwar al-Adab al-hadith fi Misr, Cairo.

Scheme of Question Papers

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Essay – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

AR1642	Core Course XII	Reading Modern Arabic Prose and Poetry	4 Credits	5 Hrs/Weeks
--------	-----------------	---	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to introduce the student to the world of various literary genres of modern Arabic literary output and to sensitize the student to the aesthetic, western and traditional aspects of literary appreciation and analysis

Objectives of the Course

1. To assess the difference between literary prose and artistic prose in modern Arabic
2. To evaluate the conflicting values of traditionalism and modernism in contemporary Arabic
3. To appreciate the influence of western literature in Arabic literary personalities
4. To understand the characteristics of modern literature in Arabic
5. To estimate the scope of various genres of Modern Arabic prose and poetry.

Course Outline

The following modern and contemporary Arabic prose and poetry portions are prescribed

Module – I

1. "al-Ba'isat" : al-Manfaluti, Mustafa Lutfi, " **al-Nadarat** ", Vol I
2. "Shaytan wa Shaytana" : al-Rafi'e, Mustafa Sadiq, "**Vahy al-Qalam**", Vol III

Module – II

The following portions from the book:

al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali, (1979), "**Mukhtarat min Adab al-Arab**", Lekhnow: Maktaba Dar al-Ulum Nadwat al-Ulama

1. " al-Firdaws al-Islami fi Qarrati Asiya" : al-Tantawi, Ali (Vol I: PP 138-148)

Module – III

The following portions from the book:

Mohydeen, Veeran and Sainudeen, M. (2008), "**Selections from Modern Arabic Prose and Poetry**", Calicut: Capital International

1. " al-Adab li al-Sha'b " : Salama Musa (PP 13-16)
2. " Kanz Misr fi al-Qalb " : Tawfiq al-Hakim (PP 33-37)

Module – IV

The following poetry extracts from the book:

Nizarudeen, A. (2005), "**Manarat al-Adab al-Arabi** ", Thiruvananthapuram: Kerala University Publication.

1. " Mawlana Muhammad Ali " : Shawqi, Ahmad (PP 81-82)
2. " Tarbiyat al-Banat " : Ibrahim, Hafiz (PP 86-87)
3. " Lima Tashtaki " : Abu Madi, Iliyya (PP 90-91)

Reading list

1. Jayyusi, Salam Khadra, (2005), Modern Arabic Fiction : An Anthology, New York: Columbia University press
2. al-Musawi, Muhsin J. (2006), Arabic poetry: Trajectories of Modernity and Tradition, London: Routledge
3. Qabbish, Ahmad, (1981), Tarikh al-Shi'r al-Arabi al-Hadith, Beirut: Dar al-Jil
4. Majeed, Abdul, (2006), Jawla fi al-Shi'r al-Arabi al-Hadith, Calicut: al-Huda Books
5. Dany Johnson-Davies, (2006), The Anchor book of Modern Arabic Fiction, New Delhi: The Anchor books

Scheme of Question Papers

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Annotations/ Explanatory notes – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Essay on authors / poets – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |
-

AR1643	Core Course XIII	Narrative Literature	4 Credits	5 Hrs/Weeks
--------	------------------	-----------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to guide the students to the world of Arabic narrative heritage by providing a reading list of narrative literature.

Objectives of the Course

1. To appreciate and analysis the narrative elements in literature
2. To know the basic differences between traditional narration and modern short story
3. To estimate the scope of narrative in modern Arabic literature
4. To understand the distinct features of Arabic narrative literature

Course Outline

Module – I

An introduction to the Arabic narrative heritage – Prominent names in the sphere of classical and medieval Arabic narrative literature – Modern short story writers.

The following narrative portions are prescribed:

Module – II

1. " Ash'ab wa al-Bakhil " by al-Isbahani, Abu al-Farj from " **Mukhtarat min Adab al-Arab** " by al-Nadwi, Abu al-Hasan Ali
2. " al- 'Ibra " from "**Hadith Isa bin Hisham**" by al-Muwaylihi, Muhammad from " **Nukhbat al-Adab** " (1996) of Department of Arabic, Aligarh Muslim University, Aligarh

Module – III

1. " al-Hawiya " from " **al-Abarat** " by al-Manfaluti, Mustafa Lutfi
2. " al-Qadis la Yuhar " from " **Qindil Ummi Hashim** " by Yahya Haqqi

Module – IV

1. " Qalb Imra'a " from " **al-Kabus wa Qasasun Ukhra** " by al-Kilani, Najib
2. " Marta al-Baniya " from " '**Ara'is al-Muruj** " by Jubran, Jubran Khalil

Reading list

1. Moosa, Matti , (1997), The Origins of Modern Arabic Fiction, Ed. II, London: Lynne Rienner
2. Jayyusi, Salam Khadra, (2005), Modern Arabic Fiction : An Anthology, New York: Columbia University press
3. Danys Johnson-Davies, (2006), The Anchor book of Modern Arabic Fiction, New Delhi: The Anchor books
4. al-Ra'I, Ali, al-Qissa al-Qasira fi al-Adab al-Mu'asar, Cairo: Dar al-Hilal
5. Taha, Ibrahim, (2002), The Palestinian Novel: acommunication study, London: Routledge
6. Irwin, Robert, The Penguin anthology of classical Arabic literature, England: Penguin Books
7. al-Iskandari, Ahamd and others, (1938), al-Muntakhab min Adab al-Arab, Cairo

Scheme of Question Papers

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Annotations/ Explanatory notes & Short note writing – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Essay from Module I – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

AR1644	Core Course XIV	Fiction & Drama	3 Credits	4 Hrs/Weeks
--------	-----------------	----------------------------	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to guide the students to the world of Arabic fiction and drama by providing a reading list of Arabic fiction and plays

Objectives of the Course

1. To appreciate and analysis the fictional and dramatic elements in literature
2. To know the basic differences between traditional narration and modern fiction
3. To estimate the scope of fiction and drama in modern Arabic literature
4. To understand the distinct features of Arabic drama

Course Outline

Module – I

An introduction to the Arabic novel and drama: origin and development – Famous Arabic novelists and playwrights.

The following portions of fiction are prescribed:

Module – II

1. 20th Chapter from " **al-Ayyam** " Vol. I, by Husayn, Taha
2. 3rd chapter from "**al-Qahira al-Jadida**" by Mahfuz, Najib

Module – III

1. The last chapter: "al-Munqid" from "**al-Ajniha al-Mutakassara**" by Jubran, Jubran Khalil

Module – IV

The following drama portions are also prescribed:

1. The first act from the play "**Shahrazad**" by al-Hakim, Tawfiq
2. The drama "**Imamun Azim**" by Ali Ahmad ba Kathir, taken from Rahmatullah, A.I., (2009), Fi Fada'il Khayal, Ed. II, Calicut: Al Huda Books, PP 300-307.

Reading list

1. Moosa, Matti , (1997), The Origins of Modern Arabic Fiction, Ed. II, London: Lynne Rienner
2. Jayyusi, Salam Khadra, (2005), Modern Arabic Fiction : An Anthology, New York: Columbia University press

3. Danys Johnson-Davies, (2006), The Anchor book of Modern Arabic Fiction, New Delhi: The Anchor books
4. al-Ra'I, Ali, al-Qissa al-Qasira fi al-Adab al-Mu'asar, Cairo: Dar al-Hilal
5. Taha, Ibrahim, (2002), The Palestinian Novel: acommunication study, London: Routledge
6. Irwin, Robert, The Penguin anthology of classical Arabic literature, England: Penguin Books
7. al-Iskandari, Ahamd and others, (1938), al-Muntakhab min Adab al-Arab, Cairo

Scheme of Question Papers

1. Objective type questions - 10	10 x 1 = 10 Marks
2. Short answer type - 8 out of 12	8 x 2 = 16 Marks
3. Annotations/ Explanatory notes & Short note writing – 6 out of 9	6 x 3 = 24 Marks
4. Essay from Module I – 2 out of 4	2 x 15 = 30 Marks

Open course II

AR1651	Open Course II	Digital Publishing & Presentation in Arabic	2 Credits	3 Hrs/Weeks
--------	----------------	--	-----------	-------------

Aim of the Course

The aim of the course is to equip the students and give practice in Arabic computer applications with special reference to Computer aided publishing and presentation

Objectives of the Course

1. To understand the elementary components of Arabic computing
2. To acquire basic and foundational skills in Computational presentation and publishing in Arabic
3. To provide job training using Arabic supported computer programs
4. To perfect the mastery of Applications like word processing, presentation, and designing using Arabic operating systems

Course Outline

Module – I

Word Processing in Arabic:

1. MS Word with Arabic supporter
2. Adobe Illustrator

Module – II

1. Spread Sheet in Arabic: MS Excel Arabic

Module – III

Presentation in Arabic:

1. MS Power Point with Arabic supporter

Module – IV

Designing and Publishing in Arabic:

1. Corel Draw
2. Adobe Photoshop

Reading list

1. V. Rajaraman, Introduction to Information Technology, Prentice Hall
2. Greg Perry, SAMS Teach Yourself Open Office.org, SAMS
3. Office XP, New Delhi, BPB Publications
4. Vikas Gupta, Comdex Computer Knowledge, New Delhi: Dream Tech
5. Achuth S. Nair, Information Technology, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
6. T. K. Yoosuf, (2006), Ta'allum al-Hasub, Calicut: Al Huda Books
7. Majeed, Abdul & Abbas, Zubair, (2006), al-Hasub wa Mabadi'ahu, Calicut: Al Huda Books
8. Computer Dictionary: English-Arabic, (2001), Beirut: Arab Scientific Publishers

Scheme of Question Papers

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Objective type questions - 10 | 10 x 1 = 10 Marks |
| 2. Short answer type - 8 out of 12 | 8 x 2 = 16 Marks |
| 3. Short note writing on terminologies, IT components, systems – 6 out of 9 | 6 x 3 = 24 Marks |
| 4. Description of the steps and method of operation related to MS word, Excel and Powerpoint – 2 out of 4 | 2 x 15 = 30 Marks |

Core Course

AR1645	Project / Dissertation	4 Credits	6 Hrs/Weeks
--------	-------------------------------	-----------	-------------

The Project work may commence in the 5th semester and its report has to be submitted for evaluation at the end of the 6th semester. No continuous evaluation for Project.

Aim of the Course

The aim of the course is to ensure that the student can apply and supplement what he learnt in the class rooms and outside to real life situations, occasions, efforts and problem solving.

Objectives of the Course

1. To ensure that the student can apply his knowledge to situations and problem solving
2. To estimate the student domains of application, analysis, synthesis, evaluation, critical thinking
3. To evaluate the effectiveness of course contents learnt through out the programme
4. To promote skills in self initiated learning and communicate through planning, execution and reporting.
5. To widen the student's interest in the subject

Nature of the work :

The project work may be: Collection and evaluation of data / information or Text based language study / Translation.

Structure of the project report :

The project report may contain the following sections :

- Title
- Introduction regarding objectives and background of the work
- Result section dealing with discussion of materials / data employed in the work

- Summary of important findings & Conclusion
- Acknowledgements
- Bibliography / References

Medium and size of the report :

Medium of the report is optional – it may be Arabic / English. But Arabic equivalents must be given to the title and chapter / section headings. Besides, technical terms and Arabic names of persons, places, books etc. used in the text must also be supported with Arabic scripts. The report shall not be less than 20 pages and more than 50 pages including bibliography. The references must be cited in the text wherever necessary.

Evaluation Points :

In the evaluation of the project report following points may be considered :

- Importance of the work and the study design.
- Conclusions drawn .
- Adequacy of information and references / bibliography.
- Clarity of language and explanation.
- Organization of the report and overall presentation